





- Libretto Istruzioni e Codici
- Instructions and codes
- Gebrauchsanleitung und Codes
- Notice d'Utilisation et Codes
- Manual de Instrucciones y Códigos
- Εγχειρίδιο Οδηγιών και Κωδικών

toptel 200

**IT**

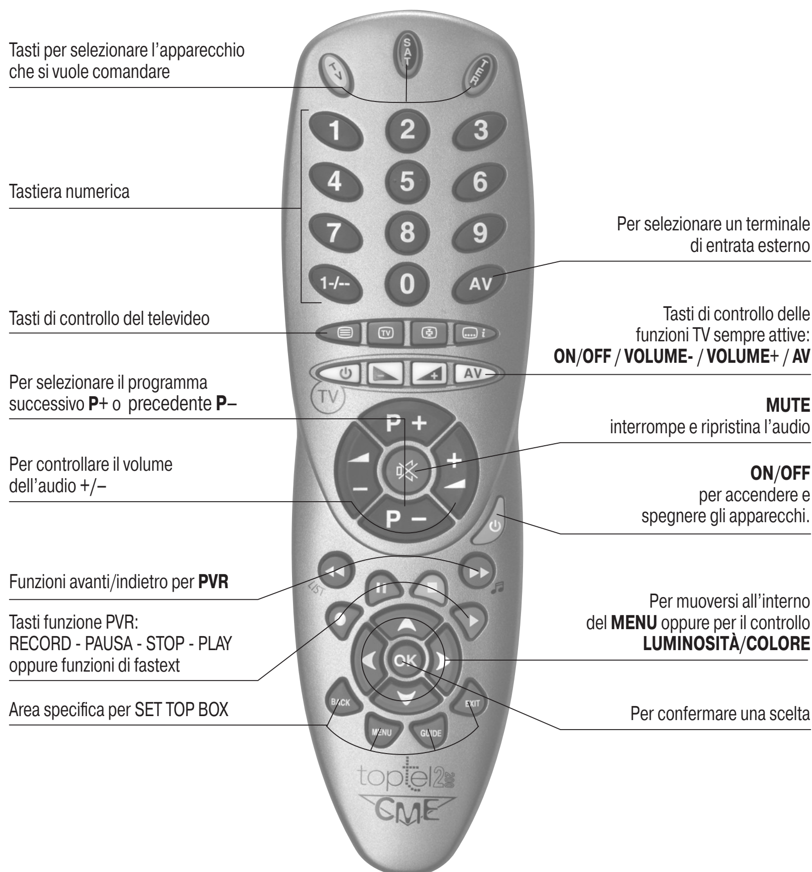
# *Vi ringraziamo per aver scelto un telecomando CME.*

Il telecomando **Top Tel 2-200 CME**, grazie alla sua ampia banca dati e multifunzionalità, è ideale per sostituire fino a 3 telecomandi di qualsiasi marca per **TV - SAT** (Satellite) - **TER** (Digitale Terrestre). Esso è inoltre perfetto per controllare un TV e un decoder (digitale terrestre o satelitare) nel modo più semplice, senza dover cambiare in continuazione l'uso del telecomando tra il TV e il decoder.

***Conservate il presente libretto nel caso in cui doveste avere necessità di consultarlo in futuro.***
***Grazie alla guida on-line che trovate sul sito www.cme.it***
***è ancor più facile e veloce trovare il codice con cui programmare il telecomando***
***e scoprirne tutte le potenzialità.***

## UTILIZZO TASTI E FUNZIONI

***Le funzioni dei tasti sotto descritti sono disponibili***
***a patto che lo siano sul vostro apparecchio.***




## PREDISPOSIZIONE PER L'USO

***Prima di iniziare la programmazione del telecomando leggete attentamente le istruzioni!***

## INSERIMENTO DELLE BATTERIE

***Prima di utilizzare il telecomando,***
***inserite le batterie e programmatelo.***

Il telecomando necessita di 2 batterie nuove **AA/LR03**. Inseritele come illustrato:

- Sostituite le batterie se durante l'utilizzo del telecomando l'indicatore luminoso inizia a lampeggiare. Le batterie stanno per esaurirsi.
- Nel caso in cui doveste riprogrammare il telecomando è utile aver annotato i codici relativi ai vostri apparecchi sull'etichetta adesiva all'interno del coperchio batterie.
- Questo telecomando è dotato di memoria permanente, non perde l'impostazione dei codici né delle funzioni anche se rimane senza batterie.




**ATTENZIONE:** il telecomando non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo

## COME PROGRAMMARE IL TELECOMANDO

I tasti **TV - SAT - TER** sono da programmare
secondo le vostre esigenze seguendo la procedura di seguito descritta.

***Consultando il sito*** ***www.cme.it***
***è possibile programmare il telecomando nel modo più facile e rapido.***

***Avvertenza: programmate un apparecchio per volta!***

1. Accendete l'apparecchio da programmare e selezionate un programma.

2. Cercate nell'elenco dei codici la marca dell'apparecchio che volete comandare e annotate il codice corrispondente indicato a lato *(es. PHILIPS 0025)*. **Attenzione: se la marca non è presente nella lista, potete eseguire la procedura di programmazione utilizzando il codice sostitutivo 0099**.

PHILIPS 0025

3. Premete per 5 secondi il tasto di selezione corrispondente all'apparecchio di cui si vuole cercare il codice.




4. Al rilascio, il tasto selezionato inizia a lampeggiare. Inserite il codice della marca precedentemente identificato *(es. 0025)*. Il tasto di selezione inizia a lampeggiare più velocemente indicando che il telecomando è pronto per la ricerca.



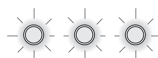

5. Puntate il telecomando verso l'apparecchio. Premete e rilasciate lentamente e più volte il tasto **ON/OFF fermandovi** quando l'apparecchio si spegne.





6. Quando l'apparecchio si spegne premete il tasto **OK** per confermare la scelta. Tre lampeggi indicano che l'operazione di ricerca si è conclusa nel modo giusto.





***VERIFICA***

*Controllate che anche qualche altro tasto, corrispondente a quello del vostro telecomando originale, funzioni correttamente. Se i comandi agiscono parzialmente o in modo anomalo è molto probabile che il codice trovato non sia quello giusto, ma di un telecomando simile. In questo caso ripetete la procedura di ricerca partendo dal* ***punto 3****, inserendo il codice precedentemente usato (es. 0025).*

***Per conoscere ed annotare il codice memorizzato tramite la ricerca,***
***seguite quanto descritto nel paragrafo VISUALIZZAZIONE DEL CODICE IN USO.***

***NOTA: L'INDICATORE LUMINOSO SMETTE DI LAMPEGGIARE.***
*Il telecomando esce dalla programmazione e l'indicatore luminoso smette di lampeggiare:*
- *se per 14 secondi non si preme nessun tasto*
- *se si inserisce un codice marca non valido*
- *se inavvertitamente si preme un tasto diverso da* ***ON/OFF***
- *se la lista dei codici da ricercare è terminata. In questo caso consultate il sito* ***www.cme.it***

## PROGRAMMAZIONE DEL TELECOMANDO TRAMITE RICERCA GLOBALE

Questa operazione può richiedere alcune decine di minuti e va seguita
se non siete riusciti a programmare il telecomando con il metodo descritto in precedenza.

***Consultando il sito www.cme.it è possibile programmare il telecomando nel modo più facile e rapido.***

***Avvertenza: programmate un apparecchio per volta!***

1. Accendete l'apparecchio da programmare e selezionate un programma.

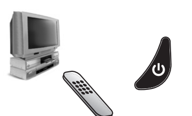
2. Premete per 5 secondi il tasto di selezione corrispondente all'apparecchio che volete comandare.



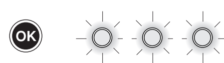

3. Al rilascio, il tasto selezionato inizia a lampeggiare. nserite il codice **0000**, il tasto di selezione inizia a lampeggiare più velocemente indicando che il telecomando è pronto per la ricerca.




4. Puntate il telecomando verso l'apparecchio. Premete e rilasciate lentamente e più volte il tasto **ON/OFF fermandovi** quando l'apparecchio si spegne.



5. Quando l'apparecchio si spegne premete il tasto **OK** per confermare la scelta. Tre lampeggi indicano che l'operazione di ricerca si è conclusa nel modo giusto.




***VERIFICA***
*Controllate che anche qualche altro tasto, corrispondente a quello del vostro telecomando originale, funzioni correttamente. Se i comandi agiscono parzialmente o in modo anomalo è molto probabile che il codice trovato non sia quello giusto, ma di un telecomando simile. In questo caso ripetete la procedura di ricerca partendo dal* ***punto 2****.*

***Per conoscere ed annotare il codice memorizzato tramite la ricerca, seguite quanto descritto nel paragrafo VISUALIZZAZIONE DEL CODICE IN USO.***

***NOTA: L'INDICATORE LUMINOSO SMETTE DI LAMPEGGIARE.***
*Il telecomando esce dalla programmazione e l'indicatore luminoso smette di lampeggiare:*
- *se per 14 secondi non si preme nessun tasto*
- *se inavvertitamente si preme un tasto diverso da* ***ON/OFF***
- *se la lista dei codici da ricercare è terminata. In questo caso, consultate il sito internet* ***www.cme.it***

## VISUALIZZAZIONE DEL CODICE IN USO

*Per conoscere il codice del vostro telecomando seguite questa procedura:*

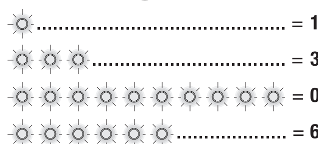
***NOTA: questa operazione non si può interrompere, non è pertanto possibile usare il telecomando fino alla fine delle 4 sequenze di lampeggi.***

1. Premete per 5 secondi il tasto di selezione di cui desiderate conoscere il codice.
2. Al rilascio, il tasto selezionato inizia a lampeggiare; **entro 8 secondi**, premete e rilasciate il tasto **1-/--**.
3. Dopo una pausa di pochi secondi, l'indicatore luminoso produce 4 serie di lampeggi, intervallati tra loro, corrispondenti al codice che state cercando. Contate il numero di lampeggi, ad ogni serie di lampeggi corrisponde una cifra del codice. **A 10 lampeggi corrisponde lo 0**.
4. Prendete nota del codice così trovato sull'etichetta adesiva all'interno del coperchio batterie per un'eventuale facile e veloce riprogrammazione.










Codice ottenuto = **1306**

## INSERIMENTO DEL CODICE

*Se consultando la guida on-line trovate il codice esatto dell'apparecchio con cui programmare il telecomando inseritelo come segue:*

1. Premete per 5 secondi il tasto di selezione corrispondente all'apparecchio di cui si vuole inserire il codice.
2. Al rilascio, il tasto selezionato inizia a lampeggiare, inserite il codice conosciuto *(es: TV 1306)*.
   **Tre lampeggi** indicano che l'operazione si è conclusa nel modo giusto.







## FUNZIONI TV SEMPRE ATTIVE

Sui 4 tasti centrali del telecomando sono disponibili le seguenti funzioni TV: **ON/OFF, VOL-, VOL+ e AV**.
Queste funzioni sono utilizzabili anche se state controllando un apparecchio diverso dal TV. Ciò rende più semplice il controllo del decoder digitale terrestre in abbinamento a un TV in quanto non è più necessario cambiare l'uso del telecomando per intervenire sulle funzioni audio.

**AVVERTENZE:** in qualche raro caso per l'accensione del TV non è sufficiente la pressione del tasto TV ON/OFF ma è necessario selezionare il tasto tv in alto a sinistra e poi premere un tasto numerico a piacere.

## COME ATTIVARE I COMANDI ADDIZIONALI CHE NON COMPAIONO SULLA TASTIERA

***Pur non essendo indicato sulla tastiera, alcuni tasti sono in grado di trasmettere comandi addizionali.***

*Cercateli sul vostro telecomando premendo i tasti uno ad uno per trovare eventuali altri comandi di vostro interesse. In particolare, le funzioni addizionali di uso più frequente quali **NORMALIZZAZIONE**, **COLORE** e **LUMINOSITÀ** si possono trovare sui seguenti tasti:*




*Per le funzioni meno utilizzate cercate i comandi addizionali sul sito **www.cme.it**. Consultando la **guida on-line** oltre a trovare facilmente il codice con cui programmare il vostro telecomando, troverete la corrispondenza tra i comandi addizionali di vostro interesse e i tasti del telecomando.*

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | SOLUZIONE |
| --- | --- |
| *L'apparecchio non risponde e i tasti di selezione TV - SAT - TER non si illuminano quando si preme un tasto.* | Provate qualche altro tasto di uso frequente, se il problema persiste, controllate che le batterie siano inserite correttamente, altrimenti, sostituite le batterie con 2 batterie nuove da 1,5 V tipo **AAA/LR03**. |
| *L'apparecchio non risponde ma i tasti di selezione si illuminano.* | Accertatevi che le batterie siano nuove e che il telecomando sia puntato verso l'apparecchio senza che ci siano ostacoli di mezzo. Eventualmente reimpostate il codice del telecomando, ripetendo la procedura di programmazione. |
| *I tasti di selezione lampeggiano.* | Sostituite le batterie, stanno per esaurirsi. |
| *Il telecomando non esegue correttamente tutti i comandi.* | Forse state usando il codice sbagliato. Reimpostate il telecomando ripetendo la procedura di programmazione. |
| *La marca del vostro apparecchio non è compresa nella lista dei codici al termine del presente libretto.* | Seguite la procedure di programmazione utilizzando il codice marca sostitutivo 0099. In alternativa, per ricercare il codice dell'apparecchio con cui programmare il vostro telecomando consultate la **guida online** su **www.cme.it**. |

## INFO-LINE

***Se avete domande riguardanti il vostro telecomando:***

- *leggete attentamente il presente Libretto Istruzioni che vi consentirà di trovare una risposta alla maggior parte delle vostre domande*
- *consultate il sito Internet **www.cme.it** dove troverete tutte le risposte di cui avete bisogno nel modo più facile e rapido.*

Per ogni evenienza potete scrivere all'assistenza clienti all'indirizzo telecomandi@cme.it oppure chiamare il nostro **CALL CENTER** al numero **02 66012766**. Per facilitare e velocizzare le operazioni di assistenza, è importante che annotiate e ci comunichiate le informazioni essenziali riguardanti i vostri apparecchi utilizzando la seguente tabella:

Modello di Telecomando CME : _____________ (vedere sul corpo del telecomando)

| Marca apparecchio | Tipo | Modello | Mod. telecomando originale | Codice marca |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**GARANZIA 2 anni**

La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente.

Data di acquisto ______/______/______

Timbro del rivenditore



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L' adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

GB

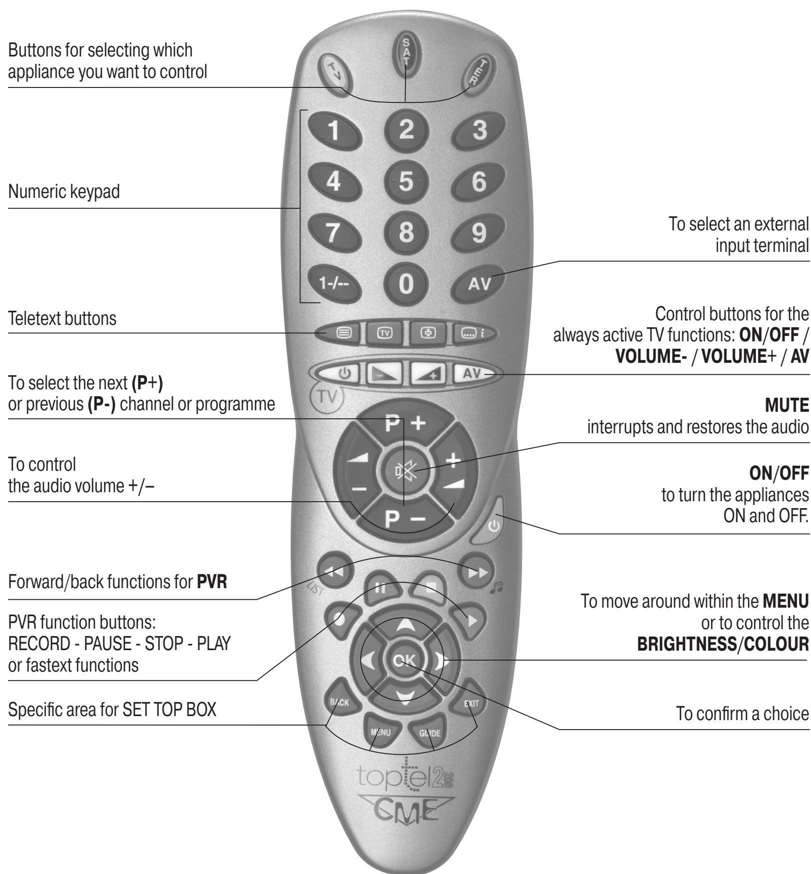
# Thank you for choosing a CME remote control.

Thanks to its large database and numerous functions, the **Top Tel 2-200 CME** remote control is ideal for replacing up to 3 remote controls of almost any brand of **TV - SAT** (Satellite) - **TER** (Digital Terrestrial). It is also perfect for controlling a TV and a decoder (digital terrestrial or satellite) in the simplest possible way, without continuously having to switch between the remote controls for the TV and decoder.

***Keep this booklet in case you ever need to consult it in the future.***
***Thanks to the on-line guide on the site www.cme.it,***
***it is even faster and easier to find the code needed to programme***
***the remote control and discover all its potential.***

## BUTTON AND FUNCTION USE

***The functions described below are only available***
***if they are already foreseen by your appliance.***




## PREPARATION FOR USE

***Read these instructions carefully before programming your remote control!***

## FITTING THE BATTERIES

***Fit the batteries and programme***
***the remote control before using it.***

The remote control requires 2 new 1.5V **AAA/LR03** alkaline batteries. Insert the batteries as shown:




- Replace the batteries if the indicator light on the remote control starts to flash during use. The batteries are low.
- Make a note of the codes for your appliances on the adhesive label inside the battery cover in case you have to reprogramme your remote control.
- This remote control has a permanent memory and does not lose the programmed codes or functions even when the batteries are removed.

**WARNING:** do not expose the remote control to sources of excessive heat

## HOW TO PROGRAMME THE REMOTE CONTROL

The **TV - SAT - TER** buttons can be programmed according to your requirements,
Following the procedure described below.

***The quickest and easiest way to programme the remote control***
***is by consulting the website www.cme.it.***

***Warning:*** *programme one appliance at a time!*

1. Switch ON the appliance you wish to programme and select a programme.
2. Look for the brand of the appliance you want to programme in the code list and make a note of the corresponding code alongside *(e.g. PHILIPS 0025)*. **Notice: if the brand is not on the list, you can perform the programming procedure using the replacement code 0099**.
3. Hold down the selection button for the appliance to be programmed for 5 seconds.
4. When the button is released, it will start to flash. Enter the previously identified brand code *(e.g. 0025)*. The selection button flashes more quickly, indicating that the remote control is ready for the search.
5. Point the remote control at the appliance. Press and slowly release the **ON/OFF** button several times, stopping when the appliance goes off.
6. When the appliance goes off, press the **OK** button to confirm. Three flashes indicate that the search operation has been completed correctly.

PHILIPS 0025





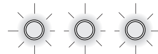










***ADDITIONAL CHECK***
*Check that some of the other buttons, corresponding to those on your original remote control, work correctly. If the commands function incorrectly or erratically, you have probably entered a code for a similar remote control but not the right one. In this case, repeat the search procedure starting from **point 3**, entering the previously used code (e.g. 0025).*

***To display and make a note of the code memorized by means of the search,***
***follow the instructions described in the CURRENT CODE DISPLAY paragraph.***

***NOTE: THE INDICATOR LIGHT STOPS FLASHING.***
*The remote control exits the programming mode and the indicator light stops flashing:*
- *if no buttons are pressed for 14 seconds*
- *if an invalid brand code is entered*
- *if a button other than ON/OFF is accidentally pressed*
- *if the end of the code search list has been reached. In this case, consult the website* ***www.cme.it***

## GLOBAL SEARCH REMOTE CONTROL PROGRAMMING

This operation can take up to 20 minutes and should be carried out if you were not successful in programming the remote control by means of the method described above.

***The quickest and easiest way to programme the remote control is by consulting the website www.cme.it.***

***Warning: programme one appliance at a time!***

1. Switch ON the appliance you wish to programme and select a programme.
2. Hold down the selection button for the appliance to be programmed for 5 seconds.



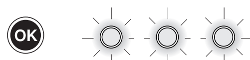

3. When the button is released, it will start to flash. Enter the code **0000**; the selection button flashes more quickly to indicate that the remote control is ready for the search.




4. Point the remote control at the appliance. Press and slowly release the **ON/OFF** button several times, **stopping** when the appliance goes off.



5. When the appliance goes off, press the **OK** button to confirm. Three flashes indicate that the search operation has been completed correctly.




***ADDITIONAL CHECK***
*Check that some of the other buttons, corresponding to those on your original remote control, work correctly. If the commands function incorrectly or erratically, you have probably entered a code for a similar remote control but not the right one. In this case, repeat the search procedure starting from* ***point 2****.*

***To display and make a note of the code memorized by means of the search, follow the instructions described in the CURRENT CODE DISPLAY paragraph.***

***NOTE: THE INDICATOR LIGHT STOPS FLASHING.***
*The remote control exits the programming mode and the indicator light stops flashing:*
- *if no buttons are pressed for 14 seconds*
- *if a button other than* ***ON/OFF*** *is accidentally pressed*
- *if the end of the code search list has been reached. In this case, consult the website* ***www.cme.it***

## CURRENT CODE DISPLAY

*To find out the code of your remote control, follow this procedure:*

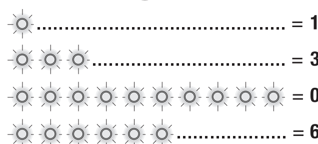
***NOTE: this operation cannot be interrupted and the remote control therefore cannot be used until the end of the four series of flashes.***

1. Press the selection button for which you want to know the code and hold down for 5 seconds.
2. When the button is released it will start to flash; press and release the **1-/--** button **within 8 seconds**.
3. After a pause of a few seconds, the indicator light produces four series of flashes with a space between them, corresponding to the code you are looking for. Count the number of flashes; each series of flashes corresponds to one figure in the code. **10 flashes correspond to 0**.
4. Write this code on the adhesive label on the inside of the battery cover for quick and easy future reprogramming.










Code obtained = **1306**

## ENTERING THE CODE

*If, by consulting the on-line guide, you have found the exact code of the appliance with which to programme the remote control, enter it as follows:*

1. Press and hold for 5 seconds the selection button for the appliance for which you want to enter the code.
2. When the button is released it will start to flash; enter the code (e.g. TV 1306). **Three flashes indicate** that the operation has been completed correctly.







## ALWAYS ACTIVE TV FUNCTIONS

The following TV functions are available on the 4 central buttons of the remote control: **ON/OFF, VOL-, VOL+ and AV**. These functions can be used to control appliances other than the TV. This makes controlling the digital terrestrial decoder combined with a TV easier since you no longer need to change the remote control in order to use the audio functions.

**WARNINGS:** in rare cases, instead of pressing the TV ON/OFF button to turn ON the TV, you may need to select the TV button in the upper left and then press any one of the number buttons.

## HOW TO USE THE ADDITIONAL COMMANDS WHICH DO NOT APPEAR ON THE KEYPAD

***Although not indicated on the keypad, some buttons can be used for additional commands.***

*Search for them on your remote control by pressing the buttons one after the other to find any other commands that might be of interest to you.*
*In particular, the additional functions most frequently used, such as **NORMALIZATION**, **COLOUR** and **BRIGHTNESS**, can be found on the following buttons*

Normalization: OK

Brightness (+): or

Brightness (–): or

Colour (+): or

Colour (–): or

*For the functions used less frequently, look for the additional commands on the site **www.cme.it**. Consult the **on-line guide** not only to easily find the code needed to programme your remote control, but also to help you find which buttons on the remote control correspond to the additional commands.*

## PROBLEM SOLVING

| PROBLEM | SOLUTION |
|---|---|
| *The appliance does not respond and the TV - SAT - TER selection buttons do not light up when a button is pressed.* | Try some of the other frequently-used buttons. If the problem persists, check that the batteries are fitted correctly. If necessary, replace them with 2 new 1.5 V **AAA**/**LR03** batteries. |
| *The appliance does not respond but the selection buttons light up.* | Check that the batteries are new and that the remote control is pointing at the appliance without any obstacles in the way. If necessary, reset the remote control code, repeating the programming procedure. |
| *The selection buttons flash.* | The batteries are low. Change them. |
| *The remote control is not carrying out all the commands properly.* | Perhaps you are using an incorrect code. Reset the remote control by repeating the programming procedure. |
| *The code for your appliance brand is not in the list of codes at the end of this booklet.* | Perform the programming procedure using the brand replacement code 0099. Alternatively, consult the **on-line guide** at **www.cme.it** in order to find the appliance code with which to programme your remote control. |

## INFO-LINE

***If you have any queries about your remote control:***

- *read this Instruction Booklet carefully, which will provide an answer to most of your questions*
- *consult the website **www.cme.it** where you can quickly and easily find all the answers you need.*

In case of need, you can write to customer assistance at **telecomandi@cme.it**. Enter the important information regarding your appliances in the table below and have this information ready in order to help us assist you more quickly:

Model of CME remote control: _____________ (see body of remote control)

| Make of appliance | Type | Model | Mod. original remote control | Brand code |
|---|---|---|---|---|
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**2-year WARRANTY**

The warranty ceases to be valid if the product is tampered with or used incorrectly.

Purchase date ______/______/______

Dealer's stamp



The symbol of a bin crossed out on the appliance indicates that the product at the end of its life cycle should be disposed of separately from other refuse. The user will, therefore, have to hand over the appliance at the end of its life cycle to a proper recycling centre for electronic and electrotechnical refuse, or give it over to the seller each time a new, similar appliance is purchased. Proper separate refuse collecting for the later initiation of the appliance sent for recycling, treatment and environmentally friendly disposal, contributes to reducing negative effects on the environment and on our health and encourages the recycling of the material used to make it.

**DE**

# *Vielen Dank, dass Sie sich für eine Fernbedienung von CME entschieden haben.*

Dank der umfassenden Datenbank und der zahlreichen Funktionen ist die Fernbedienung **Top Tel 2-200 CME** der ideale Ersatz für bis zu 3 Fernbedienungen aller Marken für **TV - SAT** (Satellit) - **TER** (Digitales Terrestrisches Fernsehen). Sie eignet sich außerdem hervorragend zur Steuerung eines Fernsehers und eines Decoders (digitales terrestrisches oder satellitares Fernsehen) auf einfachste Weise, ohne dass ständig die Fernbedienung zwischen der des Fernsehers und der des Decoders gewechselt werden muss.

***Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanleitung sorgfältig für den künftigen Bedarf auf.***
***Dank der Online-Hilfe auf unserer Website unter www.cme.it können***
***Sie den Code zur Programmierung Ihrer Fernbedienung noch einfacher und schneller finden und alle Funktionsmöglichkeiten entdecken.***

## GEBRAUCH DER TASTEN UND FUNKTIONEN

***Die unten beschriebenen Tastenfunktionen sind nur verfügbar,***
***sofern sie an Ihrem Gerät vorgesehen sind.***

Tasten zur Auswahl des zu bedienenden Geräts

Zifferntasten

Zur Auswahl eines an den externen Eingang angeschlossenen Geräts

Steuertasten für Videotext

Ständig aktive Tasten zur Steuerung der Funktionen des Fernsehers: **ON**/**OFF** / **VOLUME-** / **VOLUME**+ / **AV**

Zur Wahl einer höheren **P**+ bzw. niedrigeren **P**– Programmnummer

**MUTE**
Abschalten und Wiedereinschalten des Tons

Tasten zur Änderung der Lautstärke +/–

**ON**/**OFF**-Taste zum Ein- und Ausschalten der Geräte

Funktionen vorwärts/rückwärts für **PVR**

Funktionstasten PVR:
RECORD - PAUSE - STOP – PLAY oder Fastext-Funktionen

Zum Navigieren innerhalb des **Menüs** oder zum Einstellen von **HELLIGKEIT**/**FARBKONTRAST**

Bereich für SET TOP BOX

Zur Bestätigung einer Auswahl

## VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

***Lesen Sie vor der Programmierung der Fernbedienung die Anleitung aufmerksam durch!***

## EINLEGEN DER BATTERIEN

***Bevor Sie die Fernbedienung benutzen,***
***müssen Sie die Batterien einsetzen und die Programmierung vornehmen.***

Für die Fernbedienung sind 2 neue 1,5V-Batterien vom Typ **AAA**/**LR03** erforderlich. Sie werden eingesetzt, wie in der Abbildung gezeigt:

- Wechseln Sie die Batterien, wenn die Leuchtanzeige beim Gebrauch der Fernbedienung zu blinken beginnt. Dies weist auf schwache Batterien hin.

- Für den Fall, dass Sie die Fernbedienung neu programmieren müssen, sollten Sie die Codes Ihrer Geräte auf dem Aufkleber innen auf dem Batteriefachdeckel notieren.

- Diese Fernbedienung ist mit einem Permanentspeicher ausgestattet. Die Einstellung der Codes und der Funktionen geht daher nicht verloren, auch wenn das Gerät ohne Batterien bleibt.




**ACHTUNG:** Die Fernbedienung darf keinen starken Wärmequellen ausgesetzt werden.

## PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG

Die Tasten **TV - SAT - TER** können nach individuellem Bedarf programmiert werden.
Beachen Sie hierzu das nachfolgend beschriebene Programmierverfahren.

***Besuchen Sie unsere Website unter www.cme.it.***
***So können Sie die Fernbedienung am schnellsten und einfachsten programmieren..***

*Hinweis:* ***Programmieren Sie jeweils nur ein Gerät!***

**1.** Schalten Sie das zu programmierende Gerät ein und wählen Sie ein Programm.

**2.** Suchen Sie im Code-Verzeichnis die Marke des zu bedienenden Geräts und notieren Sie den entsprechenden Code *(z.B. PHILIPS 0025)*. **Achtung: Wenn die Marke nicht in der Liste enthalten ist, können Sie die Fernbedienung mit dem Ersatzcode 0099 programmieren**.

PHILIPS 0025

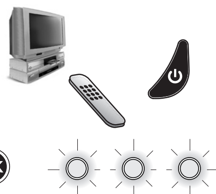
**3.** Drücken Sie für 5 s die Auswahltaste für das Gerät, nach dessen Code Sie suchen.




**4.** Beim Loslassen beginnt die Auswahltaste zu blinken. Geben Sie die Codenummer der zuvor ermittelten Marke ein (z.B. 0025). Die Auswahltaste blinkt jetzt schneller, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung für die Suche bereit ist.




**5.** Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät. Drücken und lassen Sie die Taste **ON**/**OFF** mehrmals langsam los **bis** das Fernsehgerät ausgeschaltet wird.



**6.** Betätigen Sie die Taste **OK**, sobald das Gerät ausschaltet, um die Auswahl zu bestätigen. Dreimaliges Blinken zeigt an, dass die Suche korrekt zu Ende geführt wurde.

OK

***KONTROLLE***

*Kontrollieren Sie auch, ob einige andere Tasten, die denen auf Ihrer Original-Fernbedienung entsprechen, richtig funktionieren. Wird die Funktion nur teilweise oder falsch ausgeführt, ist der gefundene Code wahrscheinlich nicht der richtige, sondern entspricht dem einer ähnlichen Fernbedienung. Wiederholen Sie in diesem Fall die Programmierung ab* ***Punkt 3*** *und geben Sie nochmals den zuvor verwendeten Code (z.B. 0025) ein.*

***Gehen Sie zur Ermittlung und Aufzeichnung des mittels der Suche gespeicherten Codes wie im Abschnitt ANZEIGE DES VERWENDETEN CODES vor.***

***HINWEIS: DIE LEUCHTANZEIGE HÖRT AUF ZU BLINKEN.***
*Die Fernbedienung verlässt den Programmiermodus und die Leuchtanzeige hört auf zu blinken:*
- *wenn für 14 Sekunden keine Taste betätigt wird*
- *wenn ein ungültiger Marken-Code eingegeben wird*
- *wenn versehentlich eine andere als die **ON/OFF-**Taste gedrückt wird*
- *wenn die Liste der zu suchenden Codes zu Ende ist. Besuchen Sie in diesem Fall unsere Website **www.cme.it***

## PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG DURCH GLOBALE SUCHE

Dieser Vorgang kann einige Dutzend Minuten erfordern und muss ausgeführt werden,
wenn es Ihnen nicht gelungen ist, die Fernbedienung auf die zuvor beschriebene Weise zu programmieren.

***Besuchen Sie unsere Website www.cme.it.***
***So können Sie die Fernbedienung am schnellsten und einfachsten programmieren.***

***Hinweis: Programmieren Sie jeweils nur ein Gerät!***

1. Schalten Sie das zu programmierende Gerät ein und wählen Sie ein Programm.

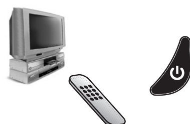
2. Betätigen Sie die Auswahltaste für das zu bedienende Gerät für 5 s.



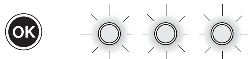

3. Beim Loslassen beginnt die Auswahltaste zu blinken. Geben Sie den Code **0000** ein. Die Auswahltaste blinkt jetzt schneller, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung für die Suche bereit ist.




4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät. Drücken und lassen Sie die Taste **ON/OFF** mehrmals langsam los **bis** das Fernsehgerät ausgeschaltet wird.



5. Betätigen Sie die Taste **OK**, sobald das Gerät ausschaltet, um die Auswahl zu bestätigen. Dreimaliges Blinken zeigt an, dass die Suche korrekt zu Ende geführt wurde.




***KONTROLLE***
*Kontrollieren Sie auch, ob einige andere Tasten, die denen auf Ihrer Original-Fernbedienung entsprechen, richtig funktionieren. Wird die Funktion nur teilweise oder falsch ausgeführt, ist der gefundene Code wahrscheinlich nicht der richtige, sondern entspricht dem einer ähnlichen Fernbedienung. Wiederholen Sie in diesem Fall den Suchvorgang ab **Punkt 2**.*

***Ermitteln und notieren Sie den Code, der dem Gerät entspricht, auf dem soeben die Suche vorgenommen wurde. Befolgen Sie hierzu die Anleitung im Abschnitt NOTIEREN DES PROGRAMMIERTEN CODES.***

***HINWEIS: DIE LEUCHTANZEIGE HÖRT AUF ZU BLINKEN.***
*Die Fernbedienung verlässt den Programmiermodus und die Leuchtanzeige hört auf zu blinken:*
- *wenn für 14 Sekunden keine Taste betätigt wird*
- *wenn versehentlich eine andere als die **ON/OFF**-Taste gedrückt wird*
- *wenn die Liste der zu suchenden Codes zu Ende ist. Besuchen Sie in diesem Fall unsere Website unter **www.cme.it***

## ANZEIGE DES VERWENDETEN CODES

*Sie können den Code Ihrer Fernbedienung wie folgt ermitteln:*

***HINWEIS: Dieser Vorgang kann nicht unterbrochen werden.***
***Die Fernbedienung kann daher erst nach Abschluss der 4 Blinklichtfolgen wieder verwendet werden.***

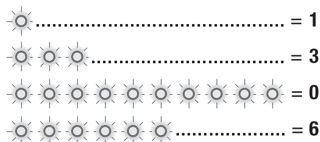
1. Betätigen Sie die Auswahltaste für das Gerät, dessen Code Sie suchen, für 5 s.




2. Beim Loslassen beginnt die Auswahltaste zu blinken. Betätigen Sie **innerhalb von 8 Sekunden** die Taste **1-/--** und lassen Sie sie wieder los.




3. Nach wenigen Sekunden erzeugt die Leuchtanzeige 4 durch kurze Pausen voneinander getrennte Blinklichtfolgen, die dem gesuchten Code entsprechen. Zählen Sie jeweils, wie oft die Anzeige blinkt. Jede Blinklichtfolge entspricht eine Ziffer des Codes. **10 Blinkzeichen entsprechen der Ziffer 0**.
4. Notieren Sie den ermittelten Code auf dem Aufkleber innen auf dem Batteriefachdeckel, damit Sie ihn im Falle einer Neuprogrammierung schnell zur Hand haben.




Ermittelter Code = **1306**

## EINGEBEN DES CODES

*Falls Sie den genauen Code für die Programmierung Ihrer Fernbedienung kennen, gehen Sie zur Eingabe auf folgende Weise vor:*

1. Betätigen Sie die Auswahltaste für das Gerät, für das Sie den Code eingeben möchten, für 5 s.
2. Beim Loslassen beginnt die Auswahltaste zu blinken. Geben Sie den Code ein (z.B. TV 1100). TV 1306). **Dreimaliges Blinken** zeigt an, dass der Vorgang korrekt zu Ende geführt wurde.







## IMMER AKTIVE TV-FUNKTIONEN

Auf den 4 mittleren Tasten der Fernbedienung stehen folgende Funktionen des Fernsehers zur Verfügung: **ON/OFF, VOL-, VOL+ und AV**. Diese Funktionen können auch dann verwendet werden, wenn Sie ein anderes Gerät als das TV-Gerät steuern. Dadurch wird die Kontrolle des Decoders für digitales terrestrisches Fernsehen in Kombination mit einem Fernseher vereinfacht, da es nicht mehr notwendig ist, die Fernbedienung zu wechseln, um die Audio-Funktionen zu benutzen.

**HINWEIS:** In einigen seltenen Fällen genügt zum Einschalten des Fernsehers nicht das Betätigen der ON/OFF-Taste des Fernsehers, sondern es muss die Taste des Fernsehers oben links sowie dann eine beliebige Zifferntaste benutzt werden.

## AKTIVIEREN DER NICHT AUF DEM TASTENFELD ANGEZEIGTEN SONDERFUNKTIONEN

***Mit einigen Tasten können zusätzliche Befehlssignale erteilt werden,***
***auch wenn diese nicht auf dem Tastenfeld erscheinen.***

*Sie können auf Ihrer Fernbedienung nach evtl. benötigten Sonderfunktionen suchen, indem Sie die Tasten einzeln ausprobieren. Im Einzelnen können Sie die gebräuchlichsten Zusatzfunktionen wie z.B.* ***GRUNDEINSTELLUNG****,* ***FARBKONTRAST*** *und* ***HELLIGKEIT*** *wie folgt finden:*




*Für die seltener benutzen Funktionen suchen Sie die Sonderfunktionen auf unserer Website unter* ***www.cme.it****. Anhand der* ***Online-Hilfe*** *finden Sie nicht nur den Code zur Programmierung Ihrer Fernbedienung, sondern auch die Gegenüberstellung zwischen den Sonderfunktionen und den Tasten der Fernbedienung.*

## BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

| **STÖRUNG** | **LÖSUNG** |
|---|---|
| *Das Gerät spricht nicht an und die Auswahltasten TV - SAT - TER leuchten bei Betätigen einer Taste nicht auf.* | Probieren Sie einige andere, häufig verwendete Tasten aus. Besteht das Prüfen Sie, wenn das Problem weiterhin besteht, ob die Batterien richtig eingesetzt sind. Ersetzen Sie anderenfalls die Batterien durch 2 neue zu 1,5 V des Typs **AAA/LR03**. |
| *Das Gerät spricht nicht an, aber die Auswahltasten leuchten auf.* | Stellen Sie sicher, dass die Batterien neu sind, die Fernbedienung auf das Gerät gerichtet und der Signalweg nicht durch Hindernisse verstellt ist. Wiederholen Sie ggf. zur erneuten Einstellung des Fernbedienungscodes das Programmierverfahren. |
| *Die Auswahltasten blinken.* | Die Batterien sind fast leer und müssen gewechselt werden. |
| *Die Fernbedienung führt nicht alle Befehle korrekt aus.* | Vielleicht verwenden Sie einen falschen Code. Wiederholen Sie zur erneuten Einstellung der Fernbedienung das Programmierverfahren. |
| *Die Marke Ihres Gerätes ist nicht im Code-Verzeichnis aufgeführt.* | Führen Sie das Programmierverfahren unter Verwendung des Codes für die Ersatz-Marke 0099 aus. Rufen Sie anderenfalls, um den Code zur Programmierung Ihrer Fernbedienung zu suchen, die Online-Hilfe unter **www.cme.it** auf. |

## INFO-LINE

***Falls Sie Fragen zur Ihrer Fernbedienung haben:***

- *Lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, in der Sie eine Antwort auf den Großteil Ihrer Fragen finden werden*
- *Besuchen Sie unsere Website **www.cme.it**, um schnell und einfach Antworten auf alle Ihre Fragen zu finden.*

In jedem Fall können Sie sich auch schriftlich über die Adresse **telecomandi@cme.it** an unseren Kundendienst wenden. Zur Erleichterung und Beschleunigung der Kundendienstleistungen ist es wichtig, dass Sie uns die wesentlichen Daten zu Ihren Geräten mit Hilfe der folgenden Tabelle angeben:

Modell der CME Fernbedienung: ____________ (siehe auf dem Gehäuse der Fernbedienung)

| Marke des Gerätes | Typ | Modell | Modell der Original-Fernbedienung | Marken-Code |
|---|---|---|---|---|
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**2 Jahre GARANTIE**

Der Garantieanspruch verfällt bei unerlaubten
Eingriffen oder unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Kaufdatum ______/______/______

Stempel des Händlers



Das auf dem Gerät abgebildete Symbol mit der durchkreuzten Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss das alte Gerät daher bei entsprechenden Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abgeben oder beim Kauf eines neuen Geräts mit gleicher Funktion an den Händler zurückgeben. Eine geeignete getrennte Sammlung mit fachgerechtem Recycling, Aufbereitung und umweltgerechter Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung der Rohstoffe, aus denen das Gerät besteht.

FR

# *Nous vous remercions d'avoir choisi une télécommande CME.*

Grâce à sa vaste banque de données et à sa multifonctionnalité, la télécommande **Top Tel 2-200 CME** est l'idéal pour remplacer jusqu'à 3 télécommandes de n'importe quelle marque pour **TV - SAT** (Satellite) - **TER** (Numérique Terrestre). Elle est aussi parfaitement indiquée pour commander un téléviseur et un décodeur (numérique terrestre ou satellitaire) simplement, sans devoir passer continuellement de la télécommande du téléviseur à celle du décodeur.

***Conservez le présent manuel pour toute consultation future.***
***Grâce au guide en ligne du site www.cme.it ,***
***vous trouverez encore plus facilement et rapidement le code de programmation***
***de la télécommande et en découvrir tous les potentiels.***

## UTILISATION DES TOUCHES ET DES FONCTIONS

***Les fonctions des touches décrites ci-dessous***
***sont disponibles à condition de l'être aussi sur votre appareil.***

Touches servant à sélectionner l'appareil que vous souhaitez commander

Clavier numérique

Pour sélectionner un terminal d'entrée extérieur

Touches de contrôle du télétexte

Les touches de commande des fonctions TV sont toujours actives : **ON/OFF / VOLUME- / VOLUME+ / AV**

Pour sélectionner le programme suivant **P+** ou précédent **P-**

**MUTE**
coupe et rétablit le son

Pour contrôler le volume du son +/–

**ON/OFF**
pour allumer et éteindre les appareils

Fonctions avant/arrière pour **PVR**

Pour se déplacer à l'intérieur du **MENU** ou pour le contrôle **LUMINOSITÉ/COULEUR**

Touches de fonction PVR :
**ENREGISTRER - PAUSE ARRÊT** – LECTURE ou bien fonctions fastext

Zone spéciale pour SET TOP BOX

Pour confirmer un choix

## DISPOSITION POUR L'UTILISATION

***Avant de commencer à programmer la télécommande, veuillez lire attentivement les instructions !***

## INSERTION DES PILES

***Avant d'utiliser la télécommande,***
***introduisez les piles et programmez-la.***

La télécommande nécessite 2 nouvelles piles **AAA/LR03** de 1,5 V. Introduisez-le comme il est illustré :

- Remplacez les piles si le voyant lumineux commence à clignoter pendant l'utilisation de la télécommande. Les piles sont sur le point de s'épuiser.
- En prévision d'une reprogrammation de votre télécommande, il est pratique de noter les codes relatifs à vos appareils sur l'étiquette autocollante située à l'intérieur du couvercle du logement des piles.
- Cette télécommande possède une mémoire permanente : elle conserve la sélection de tous les codes, même sans piles.




**ATTENTION :** la télécommande ne doit pas être exposée à une source de chaleur excessive.

## COMMENT PROGRAMMER LA TÉLÉCOMMANDE

Les touches **TV** – **SAT - TER** doivent être programmées
selon vos besoins en suivant la procédure décrite ci-après.

***Consultez notre site www.cme.it pour pouvoir programmer***
***rapidement et facilement la télécommande..***

***Avertissement : programmez un seul appareil à la fois !***

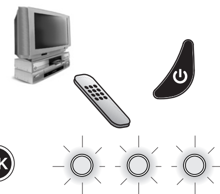
1. Allumez l'appareil à programmer et sélectionnez un programme.
2. Recherchez dans la liste des codes la marque de l'appareil à commander et inscrivez le code correspondant indiqué à côté *(ex. PHILIPS 0025)*. **Attention : si la marque recherchée ne figure pas dans la liste, vous pouvez exécuter la procédure de programmation en utilisant le code de substitution 0099**.
3. Appuyez 5 secondes sur la touche de sélection correspondant à l'appareil dont vous recherchez le code.
4. Après son relâchement, la touche sélectionnée commence à clignoter. Entrez le code de la marque préalablement identifié (par exemple, 0025). La touche de sélection commence à clignoter plus rapidement, signalant que la télécommande est prête pour la recherche.
5. Pointez la télécommande en direction de l'appareil. Appuyez et relâchez lentement la touche **ON/OFF** à plusieurs reprises **en vous arrêtant** lorsque l'appareil s'éteint.
6. Lorsque l'appareil s'éteint, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix. Trois clignotements indiquent que la recherche a abouti.

PHILIPS 0025









OK

***CONTRÔLE***

*Contrôlez que d'autres touches correspondant à celle de votre télécommande originale fonctionnent correctement. Si les commandes agissent partiellement ou de façon anormale, il est très probable que le code trouvé ne soit pas correct, mais d'une télécommande similaire. Dans ce cas, effectuez de nouveau la procédure de recherche à partir du **point 3**, en entrant le code utilisé précédemment (par exemple, 0025).*

***Pour connaître et noter le code mémorisé lors de la recherche,***
***suivez les consignes fournies au paragraphe AFFICHAGE DU CODE UTILISE.***

***REMARQUE : LE VOYANT LUMINEUX CESSE DE CLIGNOTER.***
*La télécommande quitte le mode de programmation et le voyant lumineux cesse de clignoter :*
- *si l'on n'appuie sur aucune touche pendant 14 secondes*
- *si le code d'une marque invalide est introduit*
- *si on appuie involontairement sur une touche différente de **ON/OFF***
- *si la liste des codes à rechercher est terminée. Dans ce cas, consultez notre site internet **www.cme.it***

## PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PAR L'INTERMEDIAIRE D'UNE RECHERCHE GLOBALE

Cette opération peut durer quelques dizaines de minutes et doit être effectuée s'il est impossible de programmer la télécommande selon la méthode décrite précédemment.

***Consultez notre site www.cme.it pour pouvoir programmer rapidement et facilement la télécommande.***

***Avertissement : programmez un seul appareil à la fois !***

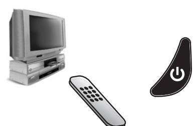
1. Allumez l'appareil à programmer et sélectionnez un programme.
2. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche de sélection correspondant à l'appareil à commander.



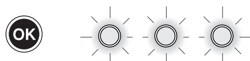

3. Après son relâchement, la touche sélectionnée commence à clignoter. Entrez le code **0000**, la touche de sélection commence à clignoter plus rapidement pour signaler que la télécommande est prête pour la recherche.




4. Pointez la télécommande en direction de l'appareil. Appuyez et relâchez lentement la touche **ON/OFF** à plusieurs reprises **en vous arrêtant** lorsque l'appareil s'éteint.



5. Lorsque l'appareil s'éteint, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix. Trois clignotements indiquent que la recherche a abouti.




***CONTRÔLE***
*Contrôlez que d'autres touches correspondant à celle de votre télécommande originale fonctionnent correctement. Si les commandes agissent partiellement ou de façon anormale, il est très probable que le code trouvé ne soit pas correct, mais d'une télécommande similaire. Dans ce cas, reprenez la procédure de recherche à partir du **point 2**.*

***Pour connaître et noter le code mémorisé lors de la recherche, suivez les consignes fournies au paragraphe AFFICHAGE DU CODE UTILISE.***

***REMARQUE : LE VOYANT LUMINEUX CESSE DE CLIGNOTER.***
*La télécommande quitte le mode de programmation et le voyant lumineux cesse de clignoter :*
- *si l'on n'appuie sur aucune touche pendant 14 secondes*
- *si on appuie involontairement sur une touche différente de **ON/OFF***
- *si la liste des codes à rechercher est terminée. Dans ce cas, consultez notre site internet **www.cme.it***

## AFFICHAGE DU CODE UTILISE

*Pour connaître le code de votre télécommande, suivez la procédure décrite ci-après :*

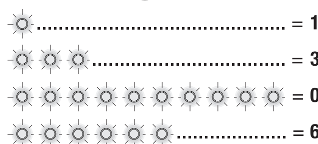
***REMARQUE : cette opération ne peut pas être interrompue ; par conséquent, il est impossible d'utiliser la télécommande tant que les 4 séries de clignotements ne sont pas terminées.***

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche de sélection dont vous souhaitez connaître le code.
2. A son relâchement, la touche sélectionnée commence à clignoter ; appuyez et relâchez la touche **1-/-- dans les 8 secondes**.
3. Après une pause de quelques secondes, le voyant lumineux émet 4 séries de clignotements espacés les uns des autres et correspondant au code que vous recherchez. Comptez le nombre de clignotements ; à chaque série de clignotements correspond un chiffre du code. **0 correspond à 10 clignotements**.
4. Notez le code ainsi trouvé sur l'étiquette autocollante située à l'intérieur du couvercle du logement des piles, pour pouvoir effectuer facilement et rapidement une éventuelle reprogrammation.










Code obtenu = **1306**

## INTRODUCTION DU CODE

*Si, en consultant le guide en ligne, vous trouvez le code exact de l'appareil sur lequel programmer la télécommande, introduisez-le comme suit :*

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche de sélection correspondant à l'appareil dont on souhaite introduire le code.
2. A son relâchement, la touche sélectionnée commence à clignoter ; entrez le code connu (ex : TV 1306). **Trois clignotements** indiquent que l'opération s'est conclue correctement.







## FONCTIONS TV TOUJOURS ACTIVES

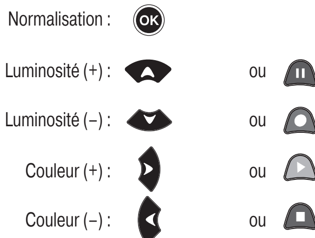
Les 4 touches centrales de la télécommande offrent les fonctions TV suivantes : **ON/OFF, VOL-, VOL+ et AV**.
Il est possible d'utiliser ces fonctions même si vous êtes en train de contrôler un autre appareil que le téléviseur. Ceci simplifie la commande du décodeur numérique terrestre associé à un téléviseur étant donné qu'il n'est plus nécessaire de changer de télécommande pour intervenir sur les fonctions audio.

**AVERTISSEMENTS** : dans de rares cas, pour allumer le téléviseur, il ne suffit pas d'appuyer sur la touche TV ON/OFF mais il est faut d'abord sélectionner la touche tv en haut à gauche puis appuyer sur une touche numérique quelconque.

## COMMENT ACTIVER LES COMMANDES SUPPLEMENTAIRES N'APPARAISSANT PAS SUR LE CLAVIER

***Bien que cela ne soit pas indiqué sur le clavier,***
***certaines touches sont en mesure de transmettre des commandes supplémentaires.***

*Cherchez-les sur votre télécommande en appuyant tour à tour sur les touches pour trouver les autres commandes qui vous intéressent. En particulier, les fonctions supplémentaires les plus souvent utilisées telles que **NORMALISATION**, **COULEUR** et **LUMINOSITE** peuvent se trouver sur les touches suivantes :*




*Pour les fonctions utilisées plus rarement, cherchez les commandes supplémentaires sur notre site **www.cme.it**. Le **guide en ligne** vous permettra de trouver facilement le code de programmation de votre télécommande et la correspondance entre les commandes supplémentaires qui vous intéressent et les touches de la télécommande.*

## RESOUDRE LES PROBLEMES

| PROBLÈME | SOLUTION |
|---|---|
| *L'appareil ne répond pas et les touches de sélection TV - SAT - TER ne s'éclairent pas lorsque vous appuyez sur une touche.* | Essayez une autre touche utilisée fréquemment ; si le problème persiste, assurez-vous que les piles sont bien insérées, sinon remplacez-les par 2 piles neuves de 1,5 V du type **AAA**/**LR03**. |
| *L'appareil ne répond pas mais les touches de sélection s'illuminent.* | Assurez-vous que les piles sont neuves et que la télécommande est bien pointée en direction de l'appareil, sans obstacles. Reprogrammez éventuellement le code de la télécommande en répétant la procédure de programmation. |
| *Les touches de sélection clignotent.* | Remplacez les piles qui sont sur le point de s'épuiser. |
| *La télécommande n'exécute pas correctement toutes les commandes.* | Vous utilisez peut-être un code incorrect. Reprogrammez la télécommande en répétant la procédure de programmation. |
| *La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste des marques à la fin du livret.* | Suivez la procédure de programmation en utilisant le code marque de substitution 0099, ou bien, pour rechercher le code de l'appareil sur lequel programmer votre télécommande, consultez le **guide en ligne** sur **www.cme.it**. |

## INFO-LINE

***Si vous avez des questions sur votre télécommande :***

- *lisez attentivement ce Livret Instructions qui vous permettra de trouver une réponse à la plupart de vos questions*
- *consultez le guide en ligne sur **www.cme.it** où vous trouverez rapidement et facilement toutes les réponses à vos questions.*

Pour tout problème, vous pouvez écrire au service d'assistance clients à l'adresse **telecomandi@cme.it**. Pour faciliter et accélérer les opérations d'assistance, il est important que vous notiez et que vous nous communiquiez les informations essentielles concernant vos appareils en utilisant le tableau suivant :

Modèle de Télécommande CME : _____________ (voir sur le boîtier de la télécommande)

| Marque de l'appareil | Type | Modèle | Mod. télécommande originale | Code marque |
|---|---|---|---|---|
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**GARANTIE 2 ans**

La garantie tombe en cas d'altération
ou d'utilisation impropre du produit.

Date d'achat ______/______/______

Cachet du revendeur



Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets en fin de vie utile. L'utilisateur sera par conséquent tenu de remettre l'appareil en fin de vie utile à des centres de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil similaire, à raison d'un contre un. La collecte sélective pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique de l'appareil mis au rebut contribue à éviter tout impact nocif sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil.

ES

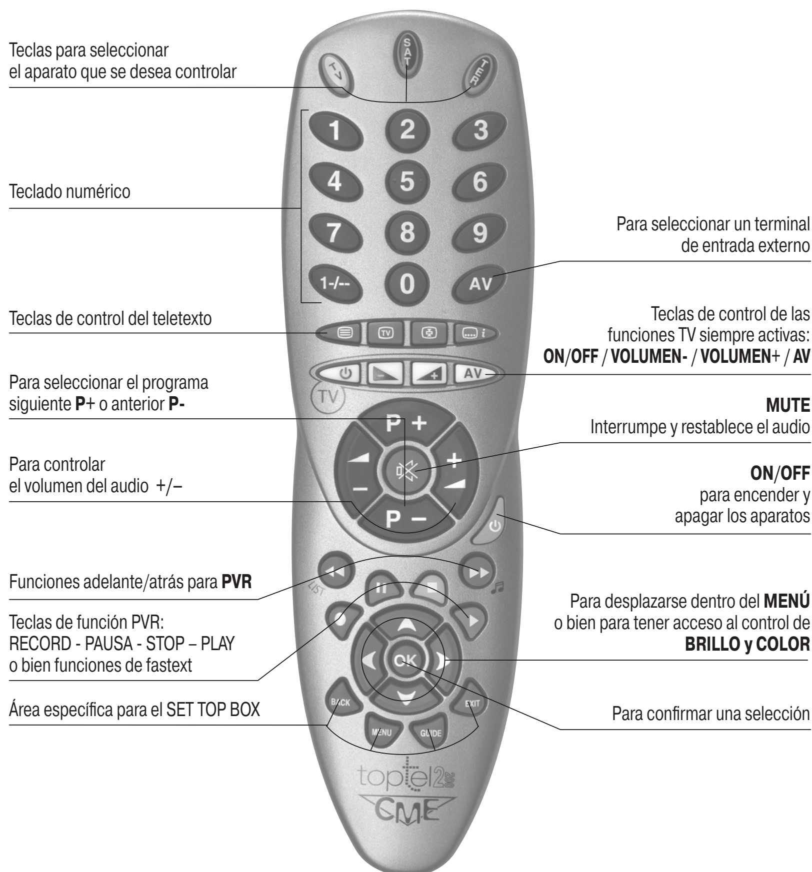
# *Gracias por haber elegido un mando a distancia CME.*

El mando a distancia **Top Tel 2-200 CME**, gracias a su amplia base de datos y multifuncionalidades es ideal para sustituir hasta 3 mandos a distancia de cualquier marca para **TV – SAT** (Satélite) - **TER** (Digital Terrestre). Éste es, además, perfecto para controlar un TV y un decodificador (digital terrestre o satelital) en el modo más simple, sin cambiar continuamente el uso del mando a distancia entre el TV y el decodificador.

***Guarde el presente manual para consultas futuras.***
***Gracias a la guía en línea disponible en el sitio internet www.cme.it,***
***es aún más fácil y rápido encontrar el código para programar el mando a distancia***
***y descubrir todas las potencialidades que ofrece.***

## USO DE LAS TECLAS Y FUNCIONES

***Las funciones de las teclas descritas a continuación***
***sólo están disponibles si están previstas en su aparato.***




## PREPARACIÓN PARA EL USO

***Antes de empezar a programar el mando a distancia le recomendamos leer con atención las instrucciones.***

## INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS

***Antes de utilizar el mando a distancia es necesario introducir las pilas y programarlo.***

El mando a distancia necesita 2 pilas nuevas del tipo **AAA/LR03** de 1,5V. Introdúzcalas como se ilustra:

- Cambie las pilas si durante el uso del mando a distancia el indicador luminoso empieza a parpadear. Significa que las pilas están a punto de agotarse.
- Si tiene que volver a programar el mando a distancia, le resultará útil haber tomado nota de los códigos correspondientes a sus aparatos en la etiqueta adhesiva presente dentro de la tapa del compartimiento de las pilas.
- Este mando a distancia está provisto de una memoria permanente, por tanto no pierde la configuración de los códigos y de las funciones ni siquiera si se queda sin pilas.




**ATENCIÓN:** el mando a distancia no debe exponerse a fuentes de calor excesivo

## CÓMO SE PROGRAMA EL MANDO A DISTANCIA

Las teclas **TV - SAT – TER** se deben programar según las exigencias del usuario, siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

***Consultando nuestro sitio internet www.cme.it es posible programar el mando a distancia de la forma más sencilla y rápida.***

*Advertencia:* ***¡programe un aparato a la vez!***

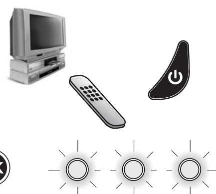
1. Encienda el aparato que desea programar y seleccione un programa.
2. Busque en el manual de los códigos la marca del aparato que desea controlar y tome nota del código correspondiente indicado al lado *(ej. PHILIPS 0025)*. **Atención: Si la marca no está presente en la lista, realice el procedimiento de programación utilizando el código sustitutivo 0099**.
3. Presione durante 5 segundos la tecla de selección correspondiente al aparato cuyo código desea buscar.
4. Al soltarla, la tecla seleccionada empieza a parpadear. Introduzca el código de la marca anteriormente identificado (ej. 0025). La tecla de selección empieza a parpadear más rápidamente indicando que el mando a distancia está listo para empezar la búsqueda.
5. Apunte el mando a distancia hacia el aparato. Presione y suelte despacio y varias veces la tecla **ON/OFF deteniéndose** cuando el aparato se apague.
6. Cuando el aparato se apague, presione la tecla **OK** para confirmar la selección. Tres parpadeos indican que la operación de búsqueda ha llegado a buen fin.

PHILIPS 0025









OK

***COMPROBACIÓN***

*Compruebe que el mando a distancia funcione correctamente presionando también alguna otra tecla correspondiente a la del mando a distancia original. Si los mandos funcionan parcialmente o de manera anómala, es muy probable que el código identificado no sea correcto y que corresponda a otro mando a distancia parecido. En este caso, repita el procedimiento de búsqueda a partir del* ***punto 3****, introduciendo el código utilizado con anterioridad (ej.0025)*

***Para conocer y tomar nota del código memorizado mediante la búsqueda, siga las instrucciones del párrafo VISUALIZACIÓN DEL CÓDIGO UTILIZADO.***

***NOTA: EL INDICADOR LUMINOSO DEJA DE PARPADEAR.***
*El mando a distancia sale del modo de programación y el indicador luminoso deja de parpadear:*
- *si no se presiona ninguna tecla durante 14 segundos*
- *si se introduce un código de marca no válido*
- *si se presiona sin querer una tecla que no sea **ON/OFF***
- *si la lista de los códigos para la búsqueda se ha terminado. En este caso, consulte nuestro sitio internet **www.cme.it.***

## PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA MEDIANTE BÚSQUEDA GLOBAL

Esta operación puede tardar algunas decenas de minutosy hay que efectuarl
si no se ha conseguido programar el mando a distancia siguiendo el procedimiento descrito arriba.

***Consultando nuestro sitio internet www.cme.it***
***es posible programar el mando a distancia de la forma más sencilla y rápida.***

***Advertencia: ¡programe un aparato a la vez!***

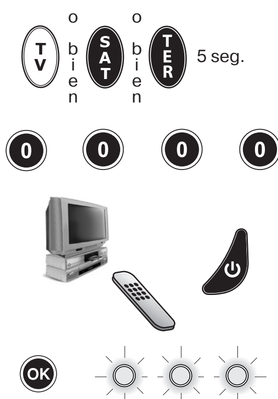
1. Encienda el aparato que desea programar y seleccione un programa.

2. Presione durante 5 segundos la tecla de selección correspondiente al aparato que desea controlar.

3. Al soltarla, la tecla seleccionada empieza a parpadear. Introduzca el código **0000**, la tecla de selección empieza a parpadear más rápidamente indicando que el mando a distancia está listo para empezar la búsqueda.

4. Apunte el mando a distancia hacia el aparato. Presione y suelte despacio y varias veces la tecla **ON/OFF deteniéndose** cuando el aparato se apague.

5. Cuando el aparato se apague, presione la tecla **OK** para confirmar la selección. Tres parpadeos indican que la operación de búsqueda ha llegado a buen fin




***COMPROBACIÓN***
*Compruebe que el mando a distancia funcione correctamente presionando también alguna otra tecla correspondiente a la del mando a distancia original. Si los mandos funcionan parcialmente o de manera anómala, es muy probable que el código identificado no sea correcto y que corresponda a otro mando a distancia parecido. En este caso repita el procedimiento de búsqueda a partir del **punto 2**.*

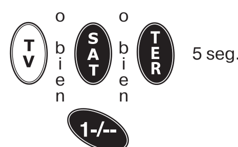
***Para conocer y tomar nota del código memorizado mediante la búsqueda,***
***siga las instrucciones del párrafo VISUALIZACIÓN DEL CÓDIGO UTILIZADO.***

***NOTA: EL INDICADOR LUMINOSO DEJA DE PARPADEAR.***
*Il telecomando esce dalla programmazione e l'indicatore luminoso smette di lampeggiare:*
- *si no se presiona ninguna tecla durante 14 segundos*
- *si se presiona sin querer una tecla que no sea **ON/OFF***
- *si la lista de los códigos para la búsqueda se ha terminado. En este caso, consulte nuestro sitio internet **www.cme.it***

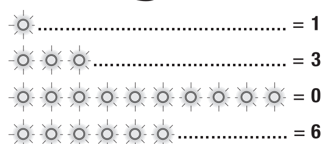
## VISUALIZACIÓN DEL CÓDIGO UTILIZADO

*Para conocer el código de su mando a distancia siga el procedimiento descrito a continuación:*

***NOTA: esta operación no se puede interrumpir, por tanto no se puede utilizar el mando a distancia antes de que se terminen las 4 secuencias de parpadeos.***




1. Presione durante 5 segundos la tecla de selección cuyo código desea conocer.
2. Al soltarla, la tecla seleccionada empieza a parpadear; presione y suelte dentro de **8 segundos la tecla 1-/--**.
3. Al cabo de una pausa de pocos segundos, el indicador luminoso produce 4 secuencias de parpadeos, separados entre sí, correspondientes al código que está buscando. Cuente el número de parpadeos: a cada serie de parpadeos corresponde un dígito del código. **A 10 parpadeos corresponde el 0**.
4. Tome nota del código en la etiqueta adhesiva dentro de la tapa del compartimiento de las pilas para volver a efectuar la programación de manera fácil y rápida, cuando fuera necesario.

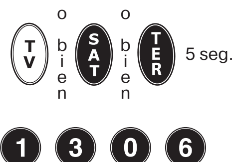



Código obtenido = **1306**

## INTRODUCCIÓN DEL CÓDIGO

*Si, al consultar la guía en línea, se halla el código exacto del aparato para programar el mando a distancia, introdúzcalo según se describe a continuación:*

1. Presione durante 5 segundos la tecla de selección correspondiente al aparato cuyo código desea introducir.
2. Al soltarla, la tecla seleccionada empieza a parpadear, introduzca el código conocido (ej: TV 1306). **Tres parpadeos** indican que la operación ha llegado a buen fin.




## FUNCIONES TV SIEMPRE ACTIVAS

En las 4 teclas centrales del mando a distancia están disponibles las siguientes funciones TV: **ON**/**OFF** / **VOL-** / **VOL+** **y AV**. Estas funciones pueden utilizarse aunque se esté controlando un aparato que no sea el TV. Esto facilita el control del decodificador digital terrestre en conjunción con un TV puesto que no es más necesario cambiar el uso del mando a distancia para intervenir en las funciones audio.

**Advertencias:** en cualquier caso raro para el encendido del TV no basta la presión de la tecla TV ON /OFF sino que es necesario seleccionar la tecla TV de arriba a la izquierda y después presionar una tecla numérica cualquiera.

## CÓMO ACTIVAR LOS MANDOS ADICIONALES QUE NO ESTÁN PRESENTES EN EL TECLADO

***Pese a que no se indica en el teclado, algunas teclas pueden transmitir mandos adicionales.***

*Búsquelos en su mando a distancia presionando las teclas de una en una para encontrar otros mandos de su interés. Señaladamente, las funciones adicionales más utilizadas como **NORMALIZACIÓN**, **COLOR** y **BRILLO** se pueden encontrar en las siguientes teclas:*




*Para las funciones menos utilizadas busque los comandos adicionales en el sitio internet **www.cme.it**. Gracias a la guía en línea no sólo encontrará con facilidad el código para programar su mando a distancia, sino también la correspondencia entre los comandos adicionales de su interés y las teclas del mando a distancia.*

## GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE AVERÍAS

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|---|---|
| *El aparato no responde y las teclas de selección TV – SAT – TER no se iluminan al presionar una tecla.* | Intente presionar alguna otra tecla de uso frecuente, si el problema persiste, compruebe que las pilas están instaladas correctamente; o bien sustituya las pilas por 2 pilas nuevas de 1,5 V tipo **AAA**/**LR03**. |
| *El aparato no responde pero las teclas de selección se iluminan.* | Asegúrese de que las pilas sean nuevas, que el mando a distancia esté dirigido hacia el aparato y que no haya obstáculos de por medio. Si fuera necesario, vuelva a introducir el código del mando a distancia repitiendo el procedimiento de programación. |
| *Las teclas de selección parpadean.* | Cambie las pilas porque están a punto de agotarse. |
| *El mando a distancia no ejecuta correctamente todos los mandos.* | Puede que esté utilizando un código incorrecto. Vuelva a introducir el código del mando a distancia repitiendo el procedimiento de programación. |
| *La marca de su aparato no está incluida en la lista de los códigos al final de este manual.* | Lleve a cabo el procedimiento de programación utilizando el código de marca sustitutivo 0099. En alternativa, para buscar el código del aparato necesario para programar su mando a distancia, consulte la guía en línea en el sitio internet **www.cme.it**. |

## INFO-LINE

***Si tiene alguna pregunta sobre su mando a distancia:***

- *Lea con atención este Manual de instrucciones que le permitirá encontrar una respuesta a la mayoría de sus dudas*
- *consulte nuestro sitio internet **www.cme.it** donde encontrará rápida y fácilmente todas las respuestas que necesita.*

En caso de problemas, puede escribir a la asistencia clientes a la dirección **telecomandi@cme.it**.
Para facilitar y agilizar las operaciones de asistencia, es importante que anote y nos comunique las informaciones esenciales relativas a sus aparatos utilizando la siguiente tabla:

Modelo de Mando a distancia CME: _____________ (ver en el cuerpo del mando a distancia)

| Marca del aparato | Tipo | Modelo | Mod. mando a distancia original | Código marca |
|---|---|---|---|---|
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**GARANTÍA 2 años**

La garantía pierde su validez si el producto es manipulado o usado de modo impropio.

Fecha de compra ______/______/______

Sello del revendedor



El símbolo del contenedor de la basura tachado presente en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato del que desee deshacerse a un centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente, pudiendo entregar un aparato viejo por cada aparato nuevo que compre. Una adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato eliminado a un centro de reciclaje, tratamiento y desguace ambiental compatible contribuye a evitar posibles repercusiones negativas en el medio ambiente y en la salud, además de favorecer la reutilización de los materiales de los que está hecho el aparato.

**EL**

# Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε ένα τηλεχειριστήριο CME.

Το τηλεχειριστήριο **Top Tel 2-200 CME**, χάρη στη μεγάλη βάση δεδομένων του και στην πολυλειτουργικότητά του είναι ιδανικό για να αντικαταστήσει μέχρι και 3 τηλεχειριστήρια σχεδόν οποιασδήποτε μάρκας για **TV - SAT** (Δορυφόρο) - **TER** (Ψηφιακό Επίγειο). Αυτό είναι επίσης άριστο για να ελέγξετε την τηλεόραση και τον αποκωδικοποιητή (ψηφιακό επίγειο ή δορυφορικό) με απλό τρόπο, χωρίς να πρέπει να αλλάζετε συνέχεια τη χρήση του τηλεχειριστηρίου ανάμεσα στην τηλεόραση και τον αποκωδικοποιητή.

***Φυλάξτε το παρόν βιβλίο για την περίπτωση που θα χρειαστεί να το συμβουλευτείτε στο μέλλον. Χάρη στον online οδηγό που θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.cme.it θα είναι ακόμη πιο εύκολα και γρήγορα να βρείτε τον κωδικό με τον οποίο θα προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο και θα ανακαλύψετε όλες τις δυνατότητες που προσφέρει.***

## ΧΡΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

***Οι λειτουργίες των πλήκτρων που περιγράφονται παρακάτω διατίθενται εφόσον υπάρχουν στη συσκευή σας.***

Πλήκτρα για επιλογή της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε

Αριθμητικό πληκτρολόγιο

Πλήκτρα ελέγχου του τελετέξτ

Για να επιλέξετε το διαδοχικό πρόγραμμα, πατήστε **P+** ή για το προηγούμενο **P-**

Για τον έλεγχο της έντασης του ήχου +/–

Λειτουργίες μπροστά/πίσω για **PVR**

Πλήκτρα λειτουργίας PVR: RECORD - ΠΑΥΣΗ - STOP - PLAY ή λειτουργίες fastext

Ειδική περιοχή για SET TOP BOX

Για την επιλογή ενός τερματικού με εξωτερική είσοδο

Πλήκτρα ελέγχου των λειτουργιών τηλεόρασης πάντα ενεργά: **ON**/**OFF** / **VOLUME-** / **VOLUME+** / **AV**

Το **MUTE** (ΣΙΓΑΣΗ) διακόπτει κι επαναφέρει τον ήχο

**ON**/**OFF** για να ανοίξετε ή να κλείσετε την τηλεόραση

Για να κινηθείτε μέσα στο **ΜΕΝΟΥ** ή για τον έλεγχο **ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ**/**ΧΡΩΜΑΤΟΣ**

Για επιβεβαίωση μιας επιλογής

## ΠΡΟΔΙΑΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

***Πριν αρχίσετε τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου, διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες!***

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

***Πριν να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, βάζετε τις μπαταρίες και το προγραμματίζετε.***

Το τηλεχειριστήριο χρειάζεται 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες **AAA**/**LR03** των 1.5V. Εισάγετέ τις όπως απεικονίζεται:




- Αλλάξτε τις μπαταρίες εάν κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου ο φωτεινός δείκτης αρχίσει να αναβοσβήνει. Οι μπαταρίες κοντεύουν να αδειάσουν.
- Σε περίπτωση που πρέπει να προγραμματίσετε ξανά το τηλεχειριστήριο είναι χρήσιμο να έχετε σημειώσει τους σχετικούς κωδικούς των συσκευών σας επάνω στην αυτοκόλλητη ετικέτα που βρίσκετε στο εσωτερικό του καπακιού μπαταριών.
- Αυτό το τηλεχειριστήριο έχει εξοπλιστεί με μόνιμη μνήμη, δεν χάνει την καταχώριση των κωδικών ούτε των λειτουργιών ακόμα κι αν μείνει χωρίς μπαταρίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε πηγές υπερβολικής θερμότητες

## ΠΩΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τα πλήκτρα **TV - SAT - TER** χρησιμεύουν για να προγραμματίσετε σύμφωνα με τις ανάγκες σας, βασει της διαδικασίας που περιγράφεται παρακάτω.

***Αφού συμβουλευτείτε τον ιστότοπο** www.cme.it*
***μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ευκολότερα και γρηγορότερα.***

*Προειδοποίηση:* ***προγραμματίστε μία συσκευή τη φορά!***

1. Ανάψτε τη συσκευή για προγραμματισμό κι επιλέξτε ένα πρόγραμμα.
2. Ψάξτε μέσα στη λίστα κωδικών τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε και σημειώστε τον αντίστοιχο κωδικό που εμφανίζεται στο πλάι *(π.χ. PHILIPS 0025)*. **Προσοχή: αν η μάρκα που ψάχνετε δεν υπάρχει στη λίστα, μπορείτε να συνεχίσετε τη διαδικασία προγραμματισμού χρησιμοποιώντας τον κωδικό αντικατάστασης 0099**.

PHILIPS 0025

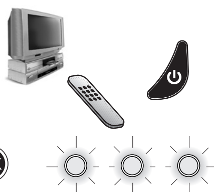
3. Πατήστε για 5 δευτερόλεπτα το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής στη συσκευή για την οποία θέλετε να βρείτε κωδικό.




4. Με την απελευθέρωση, το επιλεγμένο πλήκτρο αρχίζει να αναβοσβήνει. Εισάγετε τον κωδικό της μάρκας που πριν αναγνωρίσατε (π.χ. 0025). Το πλήκτρο επιλογής αρχίζει να αναβοσβήνει πιο γρήγορα υποδεικνύοντας πως το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για την αναζήτηση.




5. Τείνετε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή. Πατήστε και αφήστε αργά και πολλές φορές το πλήκτρο **ON**/**OFF σταματώντας** όταν η συσκευή σβήσει.



6. Όταν η συσκευή σβήνει πατήστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Τρεις λάμπες δείχνουν ότι η λειτουργία έρευνας ολοκληρώθηκε με το σωστό τρόπο

OK

***ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ***

*Ελέγξτε εάν και κάποιο άλλο πλήκτρο, αντίστοιχο με αυτό του γνήσιου τηλεχειριστηρίου σας, λειτουργεί σωστά. Εάν οι εντολές δρούν μερικώς ή με ανώμαλο τρόπο είναι πολύ πιθανό ο κωδικός που βρέθηκε να μην είναι ο σωστός, αλλά ενός παρόμοιου τηλεχειριστηρίου. Σ' αυτήν την περίπτωση επαναλαμβάνετε τη διαδικασία αναζήτησης ξεκινώντας από το **σημείο 3**, εισάγοντας τον κωδικό που χρησιμοποιήθηκε προηγουμένως (π.χ. 0025).*

***Για να μάθετε και να σημειώσετε τον αποθηκευμένο κωδικό μέσω της έρευνας, ακολουθήστε όσα περιγράφηκαν στην παράγραφο ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΗΣ.***

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΤΑΜΑΤΑ ΝΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ.***
*Το τηλεχειριστήριο βγαίνει από τον προγραμματισμό και ο φωτεινός δείκτης σταματά να αναβοσβήνει:*
- *εάν για 14 δευτερόλεπτα δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο*
- *αν μπει ένας άκυρος κωδικός μάρκας*
- *αν απροειδοποίητα πατηθεί ένα πλήκτρο διαφορετικό από το **ON/OFF***
- *εάν η λίστα των κωδικών προς αναζήτηση έχει λήξει. Σ'αυτήν την περίπτωση, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο **www.cme.it***

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕΣΩ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρειαστεί γύρω στα δέκα λεπτά και ακολουθείται
αν δεν καταφέρετε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο με τη μέθοδο που περιγράφηκε προηγουμένως.

***Αφού συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.cme.it***
***μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ευκολότερα και γρηγορότερα.***

***Προειδοποίηση: προγραμματίστε μία συσκευή τη φορά!***

**1.** Ανάψτε τη συσκευή για προγραμματισμό κι επιλέξτε ένα πρόγραμμα.

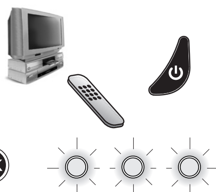
**2.** Πατήστε για 5 δευτερόλεπτα το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής στη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.




**3.** Με την απελευθέρωση, το επιλεγμένο πλήκτρο αρχίζει να αναβοσβήνει. Εισάγετε τον κωδικό **0000**, το πλήκτρο επιλογής αρχίζει να αναβοσβήνει πιο γρήγορα υποδεικνύοντας πως το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για την αναζήτηση.




**4.** Τείνετε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή. Πατήστε και αφήστε αργά και πολλές φορές το πλήκτρο **ON/OFF σταματώντας** όταν η συσκευή σβήσει.



**5.** Όταν η συσκευή σβήνει πατήστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Τρεις λάμπες δείχνουν ότι η λειτουργία έρευνας ολοκληρώθηκε με το σωστό τρόπο.

OK

***ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ***
*Ελέγξτε εάν και κάποιο άλλο πλήκτρο, αντίστοιχο με αυτό του γνήσιου τηλεχειριστηρίου σας, λειτουργεί σωστά. Εάν οι εντολές δρούν μερικώς ή με ανώμαλο τρόπο είναι πολύ πιθανό ο κωδικός που βρέθηκε να μην είναι ο σωστός, αλλά ενός παρόμοιου τηλεχειριστηρίου. Σ' αυτήν την περίπτωση επαναλαμβάνετε τη διαδικασία αναζήτησης ξεκινώντας από το **σημείο 2**.*

***Για να μάθετε και να σημειώσετε τον αποθηκευμένο κωδικό μέσω της έρευνας,***
***ακολουθήστε όσα περιγράφηκαν στην παράγραφο ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΗΣ.***

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΤΑΜΑΤΑ ΝΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ.***
*Το τηλεχειριστήριο βγαίνει από τον προγραμματισμό και ο φωτεινός δείκτης σταματά να αναβοσβήνει:*
- *εάν για 14 δευτερόλεπτα δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο*
- *αν απροειδοποίητα πατηθεί ένα πλήκτρο διαφορετικό από το **ON/OFF***
- *εάν η λίστα των κωδικών προς αναζήτηση έχει λήξει. Σ'αυτήν την περίπτωση, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο **www.cme.it***

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΗΣ

*Για να μάθετε τον κωδικό του τηλεχειριστηρίου σας, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία:*

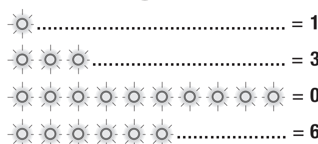
***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να διακοπεί, δεν είναι ωστόσο δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το τηλεχειριστήριο μέχρι το τέλος των 4 αλληλουχιών των αναλαμπών.***

1. Κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο επιλογής του οποίου επιθυμείτε να γνωρίσετε τον κωδικό
2. Απελευθερώνοντας το πλήκτρο επιλογής αρχίζει να αναβοσβήνει. **εντός 8 δευτερολέπτων**, πατήστε κι απελευθερώστε το πλήκτρο **1-/--**.
3. Μετά από μία παύση λίγων δευτερολέπτων, ο φωτεινός δείκτης παράγει 4 σειρές αναλαμπών, με ένα διάλειμμα μεταξύ τους, που αντιστοιχούν στον κωδικό που ψάχνετε. Μετρήστε τον αριθμό αναλαμπών, σε καθεμία σειρά αναλαμπών αντιστοιχεί ένας αριθμός του κωδικού. **Οι 10 αναλαμπές αντιστοιχούν στο 0**.
4. Σημειώστε τον κωδικό που βρήκατε στην αυτοκόλλητη ετικέτα εντός του καπακιού μπαταριών, για εύκολο και γρήγορο επαναπρογραμματισμό.










Κωδικός που επιτεύχθηκε = **1306**

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

*Αν, αφού συμβουλευτείτε τον online οδηγό, βρείτε τον ακριβή κωδικό της συσκευής με τον οποίο θα προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο, βάλτε το ως εξής:*

1. Πατήστε για 5 δευτερόλεπτα το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής στη συσκευή στην οποία θέλετε να μπει ο κωδικός.
2. Με την απελευθέρωση, το επιλεγμένο πλήκτρο αρχίζει να αναβοσβήνει, εισάγετε το γνωστό κωδικό (π.χ. TV 1306). **Τρεις αναλαμπές** υποδεικνύουν ότι ο χειρισμός ολοκληρώθηκε με το σωστό τρόπο.







## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΠΑΝΤΑ ΕΝΕΡΓΗ

Στα 4 κεντρικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου διατίθενται οι ακόλουθες λειτουργίες τηλεόρασης: **ON/OFF, VOL-, VOL+ και AV**. Αυτές οι λειτουργίες χρησιμοποιούνται ακόμη και αν ελέγχεται μια διαφορετική, από την τηλεόραση, συσκευή. Αυτό καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο του ψηφιακού επίγειου αποκωδικοποιητή σε περιβάλλον με μια τηλεόραση καθώς δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για να επέμβετε στις λειτουργίες ήχου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: σε κάποιες σπάνιες περιπτώσεις για το άναμμα της τηλεόρασης δεν αρκεί η πίεση του πλήκτρου TV ON/OFF αλλά είναι απαραίτητο να επιλέξετε το πλήκτρο tv επάνω αριστερά και έπειτα να πατήσετε ένα αριθμητικό πλήκτρο της αρεσκείας σας.

## ΠΩΣ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ

***Παρόλο που δεν εμφανίζονται στο πληκτρολόγιο, ορισμένα πλήκτρα μπορούν να μεταδόσουν επιπρόσθετες εντολές.***

*Ψάξτε τις στο τηλεχειριστήριο σας πατώντας τα πλήκτρα ένα προς ένα για να βρείτε τυχόν άλλες εντολές που σας ενδιαφέρουν. Συγκεκριμένα, οι συχνότερες επιπρόσθετες λειτουργίες χρήσης όπως **ΟΜΑΛΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΧΡΩΜΑ** και **ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ** μπορούν να εντοπιστούν στα ακόλουθα πλήκτρα*

Ομαλοποίηση: OK

Φωτεινότητα (+): ▲ ή ❚❚

Φωτεινότητα (–): ▼ ή ●

Χρώμα (+): ► ή ▶

Χρώμα (–): ◄ ή ■

*Για τις λιγότερο συχνές λειτουργίες, ψάξτε τις επιπρόσθετες εντολές στην ιστοσελίδα **www.cme.it**. Συμβουλευτείτε τον **online οδηγό** όπου, εκτός από το να βρείτε εύκολα τον κωδικό με τον οποίο προγραμματίζετε το τηλεχειριστήριο σας, θα βρείτε την αντιστοιχία ανάμεσα στις επιπρόσθετες εντολές που σας ενδιαφέρουν και τα πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου.*

## ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| **ΠΡΟΒΛΗΜΑ** | **ΛΥΣΗ** |
|---|---|
| *Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και τα πλήκτρα επιλογής TV - SAT - TER δεν ανάβουν όταν πατιέται ένα πλήκτρο.* | Δοκιμάστε ένα άλλο πλήκτρο συχνής χρήσης, αν το πρόβλημα εξακολουθεί, ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν μπει σωστά, αλλιώς αντικαταστήστε τις με 2 καινούργιες μπαταρίες των 1,5 V τύπου **AAA**/**LR03**. |
| *Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται αλλά τα πλήκτρα επιλογής ανάβουν.* | Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι καινούριες κι ότι το τηλεχειριστήριο είναι στραμμένο προς τη συσκευή χωρίς να υπάρχουν εμπόδια στη μέση. Ενδεχομένως καταχωρείτε πάλι τον κωδικό του τηλεχειριστηρίου επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία προγραμματισμού. |
| *Τα πλήκτρα επιλογής ανάβουν.* | Αλλάξτε τις μπαταρίες, κοντεύουν να αδειάσουν. |
| *Το τηλεχειριστήριο δεν εκτελεί σωστά όλες τις εντολές.* | Ίσως χρησιμοποιείτε λανθασμένο κωδικό. Ρυθμίζετε ξανά το τηλεχειριστήριο επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία προγραμματισμού. |
| *Η μάρκα της συσκευής σας δεν συμπεριλαμβάνεται στη λίστα των κωδικών στο τέλος του παρόντος Εγχειριδίου.* | Ακολουθήστε τη διαδικασία προγραμματισμού χρησιμοποιώντας τον κωδικό της μάρκας αντικατάστασης 0099. Εναλλακτικά, για να βρείτε τον κωδικό της συσκευής με τον οποίο προγραμματίζετε το τηλεχειριστήριό σας, συμβουλευτείτε τον **online οδηγό** στο **www.cme.it**. |

## ΓΡΑΜΜΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

***Αν έχετε ερωτήσεις που αφορούν το τηλεχειριστήριό σας:***

- *διαβάστε προσεκτικά το παρόν Βιβλίο Οδηγιών που θα σας βοηθήσει να βρείτε μια απάντηση στο μεγαλύτερο μέρος των ερωτήσεών σας*
- *συμβουλευτείτε τον ιστότοπο **www.cme.it** όπου θα βρείτε όλες τις απαντήσεις που χρειάζεστε εύκολα και γρήγορα.*

Για κάθε περιστατικό, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών στη διεύθυνση **telecomandi@cme.it**.
Για να διευκολυνθούν και να επιταχυνθούν οι λειτουργίες εξυπηρέτησης, είναι σημαντικό να σημειώσετε και να κοινοποιήσετε τις ουσιαστικές πληροφορίες που αφορούν τις συσκευές σας, χρησιμοποιώντας τον ακόλουθο πίνακα

Μοντέλο Τηλεχειριστηρίου CME: _____________ (δείτε στο σώμα του τηλεχειριστηρίου)

| **Μάρκα συσκευής** | **Τύπος** | **Μοντέλο** | **Μοντέλο πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου** | **Κωδικός μάρκας** |
|---|---|---|---|---|
| es: THOMSON | TV | 25DU78M | RCT 4000 | 1007 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ετών**

Η εγγύηση αναιρείται αν το προϊόν μετατραπεί ή χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα.

Στοιχεία αγοράς ______/______/______

Σφραγίδα αντιπροσώπου



Το σύμβολο του διαγραμμισμένου κάδου που φέρει η συσκευή δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να πεταχτεί ξεχωριστά από τα συνηθισμένα απορρίμματα, στο τέλος της ζωής του. Ο χρήστης πρέπει, λοιπόν, να δώσει τη συσκευή στα κατάλληλα κέντρα συλλογής των διαφόρων ηλεκτρονικών συσκευών, ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μιας νέας ανάλογης συσκευής. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή με σκοπό την αποστολή της συσκευής για ανακύκλωση, για επεξεργασία και προσαρμογή στο περιβάλλον συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

# CODES

| | |
|---|---|
| @SAT | 0040 |
| @SKY | 0055 |
| A TREND | 0030 |
| A.R.S. | 0048 |
| ABSAT | 0043 |
| ACCENT | 0046 |
| ACCESS MEDIA | 0050 |
| ACER | 0027 |
| ACTION | 0062 |
| ADB | 0007 |
| ADMIRAL | 0058 |
| ADYSON | 0014 |
| AEG | 0013 |
| AEGIR | 0040 |
| AFREEY | 0060 |
| AGASHI | 0045 |
| AIKO | 0036 |
| AIM | 0023 |
| AIOSTAY | 0026 |
| AIRIS | 0056 |
| AIWA | 0034 |
| AKAI | 0022 |
| AKARI | 0040 |
| AKI | 0021 |
| AKIBA | 0024 |
| AKIRA | 0040 |
| AKURA | 0052 |
| ALBA | 0016 |
| ALBATRON | 0019 |
| ALBIRAL | 0055 |
| ALDES | 0041 |
| ALHORI | 0063 |
| ALICE | 0030 |
| ALL-TEL | 0043 |
| ALLORGAN | 0016 |
| ALLSAT | 0001 |
| ALLSONIC | 0021 |
| ALLSTAR | 0019 |
| ALTEK | 0049 |
| AMPLIVISION | 0011 |
| AMSTRAD | 0012 |
| AMWAY | 0063 |
| ANEX | 0044 |
| ANGLO | 0049 |
| ANITECH | 0060 |
| ANKARO | 0060 |
| ANSONIC | 0011 |
| ANTECNO | 0008 |
| ANTTRON | 0038 |
| APELSOUND | 0043 |
| AR SYSTEM | 0024 |
| ARC EN CIEL | 0006 |
| ARCAM | 0036 |
| ARCELIK | 0059 |
| ARCON | 0051 |
| ARDEM | 0041 |
| ARION | 0057 |
| ARISTONA | 0033 |
| ARNION | 0007 |
| ARS | 0038 |
| ART-TECH | 0056 |
| ARTHUR MARTIN | 0001 |
| ASA | 0021 |
| ASBERG | 0052 |
| ASHIN | 0051 |
| ASSCOM | 0006 |
| AST | 0040 |
| ASTHON | 0013 |
| ASTI | 0049 |
| ASTON | 0005 |
| ASTRA | 0059 |
| ASTREL | 0011 |
| ASTRO | 0009 |
| ASTROSOUND | 0018 |
| ASUKA | 0053 |
| ATLANTIC | 0016 |
| ATORI | 0063 |
| AUDIOLA | 0063 |
| AUDIOSONIC | 0046 |
| AUDIOSTAR | 0044 |
| AUDIOTON | 0035 |
| AURIGA | 0057 |
| AURORA | 0010 |
| AUTHENTIC | 0037 |
| AUTOVOX | 0054 |
| AVERMEDIA | 0014 |
| AWA | 0025 |
| AWATRON | 0028 |
| AXIL | 0046 |
| AXIS | 0053 |
| AXITRONIC | 0049 |
| AXOSAT | 0016 |
| AXXENT | 0024 |
| BAIRD | 0034 |
| BALMET | 0053 |
| BANG OLUFSEN | 0020 |
| BARCO | 0039 |
| BASIC LINE | 0042 |
| BAUER | 0047 |
| BAUMATIC | 0006 |
| BAUR | 0042 |
| BAZIN | 0052 |
| BEAULIEU | 0012 |
| BEC | 0010 |
| BEKNTEKNIK | 0038 |
| BEKO | 0033 |
| BELLAGIO | 0063 |
| BENSTEN | 0015 |
| BEON | 0036 |
| BEST | 0046 |
| BESTAR | 0001 |
| BIAZET | 0063 |
| BIFONIC | 0058 |
| BIGSTON | 0022 |
| BLACK PANTHER | 0015 |
| BLAUPUNKT | 0054 |
| BLAUSONIC | 0032 |
| BLOOM | 0057 |
| BLUE STAR | 0002 |
| BLUESKY | 0031 |
| BOMAN | 0045 |
| BONDSTEC | 0018 |
| BOSCH | 0047 |
| BOSE | 0041 |
| BOSTON | 0021 |
| BOTECH | 0053 |
| BOW.IT | 0051 |
| BRAIN WAVE | 0063 |
| BRANDT | 0059 |
| BRANDT ELECTRONIQUE | 0043 |
| BRIGMTON | 0034 |
| BRIONVEGA | 0029 |
| BRITANNIA | 0024 |
| BRUNS | 0010 |
| BSR | 0039 |
| BUSH | 0050 |
| CALIFORNIA | 0024 |
| CAMBRIDGE | 0062 |
| CAMPER | 0056 |
| CANAL+ | 0010 |
| CANALSAT | 0007 |
| CANON | 0047 |
| CANTON | 0003 |
| CAPSONIC | 0016 |
| CARENA | 0042 |
| CASEMA | 0042 |
| CASIO | 0047 |
| CELINT | 0063 |
| CENTURY | 0042 |
| CGE | 0015 |
| CGM | 0023 |
| CGV | 0032 |
| CHAPARRAL | 0014 |
| CHEROKEE | 0006 |
| CIE | 0017 |
| CIHAN | 0035 |
| CIMLINE | 0001 |
| CINEMA | 0045 |
| CITIZEN | 0022 |
| CITYCOM | 0024 |
| CJ MULTIMEDIA | 0024 |
| CLARIVOX | 0040 |
| CLATRONIC | 0031 |
| CLAYTON | 0026 |
| CMR | 0034 |
| COBRA | 0039 |
| COFADEL | 0046 |
| COLOR MAT | 0001 |
| COLORADO | 0019 |
| COLUMBUS | 0042 |
| COM | 0031 |
| COMAG | 0039 |
| COMET | 0056 |
| COMPUTRON | 0007 |
| COMSAT | 0007 |
| COMWELL | 0019 |
| CONCORDE | 0013 |
| CONDOR | 0005 |
| CONNEXIONS | 0004 |
| CONTEC | 0060 |
| CONTI | 0061 |
| CONTINENTAL | 0063 |
| CONTINENTAL EDISON | 0033 |
| CORVUS | 0034 |
| COSAT | 0058 |
| COSHIP | 0006 |
| COSMEL | 0003 |
| COSMOS | 0020 |
| CRAIG | 0038 |
| CROSLEY | 0033 |
| CROWN | 0009 |
| CRYSTAL | 0034 |
| CS ELECTRONICS | 0049 |
| CTC CLATRONIC | 0025 |
| CURTIS | 0026 |
| CYBER HOME | 0062 |
| CYFRA PLUS | 0025 |
| CYMATIC | 0010 |
| CYV | 0050 |
| D-VISION | 0009 |
| DAEWOO | 0063 |
| DAICHI | 0034 |
| DAIMOND | 0060 |
| DAINICHI | 0057 |
| DANSAI | 0048 |
| DANTAX | 0064 |
| DAWA | 0029 |
| DAYTEK | 0002 |
| DAYTON | 0015 |
| DE GRAAF | 0010 |
| DECCA | 0016 |
| DELFA | 0028 |
| DELTASAT | 0018 |
| DEMACOLOR | 0022 |
| DENKO | 0049 |
| DENON | 0052 |
| DENTAL | 0056 |
| DENVER | 0004 |
| DESAY | 0054 |
| DESMET | 0002 |
| DEUTSCH | 0016 |
| DIADEM | 0036 |
| DIAMOND | 0060 |
| DIBOSS | 0004 |
| DIGIHOME | 0006 |
| DIGILINE | 0005 |
| DIGIQUEST | 0047 |
| DIGIT-ALL | 0055 |
| DIGITAL | 0062 |
| DIGITAL+ | 0041 |
| DIGITECH | 0001 |
| DIGITRONIC | 0044 |
| DINASTY | 0028 |
| DIPRO | 0062 |
| DISTRATEL | 0044 |
| DIVIDO | 0063 |
| DK DIGITAL | 0045 |
| DMSIS | 0064 |
| DNT | 0038 |
| DOMEOS | 0007 |
| DOMLAND | 0063 |
| DOMOH | 0055 |
| DORIC | 0049 |
| DRAGON BOX | 0004 |
| DRAKE | 0039 |
| DREAM | 0041 |
| DUAL | 0038 |
| DUAL-TEC | 0047 |
| DUMONT | 0023 |
| DUNAI | 0049 |
| DUX | 0049 |
| DYNAMIC | 0005 |
| DYNASAT | 0020 |
| E-MAX | 0024 |
| E-MOTION | 0008 |
| EASY LIVING | 0027 |
| ECHOSTAR | 0025 |
| ECO LINE | 0031 |
| EDAN LINE | 0032 |
| EDISON | 0002 |
| EI | 0014 |
| ELAP | 0034 |
| ELBE | 0024 |
| ELCIT | 0049 |
| ELECTRO TECH | 0018 |
| ELEKTA | 0054 |
| ELEKTRONSKA | 0003 |
| ELEMIS | 0063 |
| ELIN | 0040 |
| ELITE | 0051 |
| ELIUM | 0060 |
| ELLEVISION | 0058 |
| ELMAN | 0045 |
| ELSAT | 0057 |
| ELSAY | 0062 |
| ELTA | 0038 |
| ELTA SAT | 0046 |
| EMANON | 0062 |
| EMERSON | 0025 |
| EMME ESSE | 0052 |
| EMTECH | 0054 |
| ENGEL | 0043 |
| EQUATOR | 0033 |
| ERRES | 0001 |
| ESP | 0040 |
| ESSELTE | 0021 |
| ETRON | 0008 |
| EUMIG | 0055 |
| EURIEULT | 0047 |

| | |
|---|---|
| EUROCOM | 0026 |
| EURODEC | 0007 |
| EUROLINE | 0035 |
| EUROMAN | 0023 |
| EUROPA | 0012 |
| EUROPHON | 0048 |
| EUROPLUS | 0063 |
| EUROSAT | 0035 |
| EUROSTAR | 0053 |
| EXCEL | 0049 |
| EXPERT | 0024 |
| FAGOR | 0047 |
| FAIR VIDEO | 0057 |
| FAIRCHILD | 0006 |
| FAIRMATE | 0009 |
| FAIRMOST | 0037 |
| FAIT | 0036 |
| FALCON | 0051 |
| FASTWEB | 0012 |
| FENNER | 0062 |
| FERGUSON | 0041 |
| FIDELIS | 0064 |
| FIDELITY | 0026 |
| FILMNET | 0015 |
| FILSAI | 0056 |
| FINLANDIA | 0006 |
| FINLUX | 0022 |
| FINLUX-DUMONT | 0026 |
| FIRST LINE | 0016 |
| FISHER | 0001 |
| FLINT | 0061 |
| FLORIDA | 0001 |
| FM | 0019 |
| FMD | 0023 |
| FORCE | 0047 |
| FORMENTI-PHOENIX | 0044 |
| FORTEC STAR | 0029 |
| FORTRESS | 0056 |
| FRABA | 0028 |
| FRACARRO | 0016 |
| FRANCE TELECOM | 0024 |
| FREE WAVE | 0053 |
| FREEBOX | 0011 |
| FREECOM | 0001 |
| FREESAT | 0010 |
| FRONTECH | 0025 |
| FTE MAXIMAL | 0008 |
| FUBA | 0030 |
| FUJI | 0046 |
| FUJI ONKYO | 0030 |
| FUJITECH | 0018 |
| FUJITSU | 0042 |
| FUMEO | 0060 |
| FUNAI | 0051 |
| FUTRONIC | 0042 |
| G-SAT | 0028 |
| GALACTEX | 0009 |
| GALAXI | 0054 |
| GALAXIS | 0009 |
| GALAXY | 0006 |
| GALERIA | 0053 |
| GBC | 0012 |
| GE | 0012 |
| GE.SER | 0036 |
| GEBER | 0037 |
| GEC | 0015 |
| GELOSO | 0009 |
| GEMSOUND | 0034 |
| GENERAL TECHNIC | 0028 |
| GERICOM | 0006 |
| GIANT | 0051 |
| GITEM | 0054 |
| GLOBAL SPHERE | 0024 |
| GM | 0020 |
| GMG | 0027 |
| GOLD | 0038 |
| GOLD TOP | 0057 |
| GOLDBOX | 0015 |
| GOLDFUNK | 0026 |
| GOLDHAND | 0001 |
| GOLDLINE | 0014 |
| GOLDMEDAL | 0009 |
| GOLDSTAR | 0032 |
| GOLDTECH | 0010 |
| GOODING | 0007 |
| GOODMANS | 0024 |
| GORENJE | 0010 |
| GOWELL | 0010 |
| GPM | 0036 |
| GRADIENTE | 0019 |
| GRAETZ | 0013 |
| GRANADA | 0046 |
| GRANDEN | 0063 |
| GRANDIN | 0003 |
| GREAT WALL | 0003 |
| GRENADIER | 0017 |
| GRONIC | 0002 |
| GRUNDIG | 0016 |
| GTT | 0047 |
| GVG | 0036 |
| H-B | 0055 |
| HAMLET | 0059 |
| HAMMERSTEIN | 0061 |
| HAMPTON | 0023 |
| HANIMEX | 0010 |
| HANNOVER | 0033 |
| HANSEATIC | 0016 |
| HANTAREX | 0027 |
| HANTOR | 0012 |
| HARMAN KARDON | 0022 |
| HARROW | 0019 |
| HCM | 0024 |
| HELECTRONIC | 0048 |
| HELIOCOM | 0016 |
| HEMMERMANN | 0040 |
| HIFIVOX | 0029 |
| HIGASHI | 0061 |
| HILINE | 0057 |
| HIMAGE | 0043 |
| HINARI | 0059 |
| HIRSCHMANN | 0043 |
| HISAWA | 0061 |
| HISENSE | 0015 |
| HISONIX | 0034 |
| HITACHI | 0058 |
| HITEKER | 0012 |
| HITSU | 0013 |
| HMV | 0043 |
| HOHER | 0054 |
| HOME ELECTRONICS | 0004 |
| HOMECAST | 0020 |
| HOSHAI | 0060 |
| HOSPITALIERE | 0009 |
| HOUSTON | 0048 |
| HP | 0024 |
| HUMAX | 0003 |
| HUTH | 0057 |
| HYD | 0037 |
| HYPER | 0008 |
| HYPSON | 0033 |
| HYUNDAI | 0018 |
| IBERIA | 0044 |
| IBERVISAO | 0036 |
| ICE | 0017 |
| ID DIGITAL | 0043 |
| IEG | 0021 |
| IMC | 0025 |
| IMEX | 0051 |
| IMPERIAL | 0019 |
| INDESIT | 0016 |
| INGELEN | 0002 |
| INGERSOLL | 0047 |
| INNO HIT | 0057 |
| INT | 0043 |
| INTERBURG | 0050 |
| INTERBUY | 0050 |
| INTERDISCOUNT | 0043 |
| INTERFUNK | 0054 |
| INTERNAL | 0029 |
| INTERNATIONAL | 0024 |
| INTERVIDEO | 0057 |
| INTERVISION | 0026 |
| IRRADIO | 0010 |
| ISKRA | 0058 |
| ISUKAI | 0006 |
| ITALTEL | 0015 |
| ITC | 0032 |
| ITL | 0041 |
| ITS | 0048 |
| ITT-NOKIA | 0016 |
| ITV | 0051 |
| JASON | 0059 |
| JEEWON | 0008 |
| JEPSSEN | 0024 |
| JET POINT | 0013 |
| JINN SONIC | 0011 |
| JOHANSSON | 0051 |
| JOHNSON | 0031 |
| JOK | 0036 |
| JQ | 0027 |
| JSR | 0047 |
| JVC | 0035 |
| K.MART | 0045 |
| KAISER | 0063 |
| KAISUI | 0006 |
| KAMAR | 0044 |
| KAMBROOK | 0022 |
| KAMOSONIC | 0036 |
| KANSAI | 0055 |
| KAONMEDIA | 0009 |
| KAPSCH | 0058 |
| KARCHER | 0064 |
| KATHREIN | 0022 |
| KAYA | 0038 |
| KENDO | 0049 |
| KENNEDY | 0014 |
| KENNEX | 0009 |
| KENWOOD | 0023 |
| KERION | 0008 |
| KEY | 0041 |
| KEYMAT | 0011 |
| KEYSMART | 0048 |
| KIC | 0023 |
| KIMAY | 0059 |
| KINGDHOME | 0022 |
| KIOSTAR | 0029 |
| KIOTA | 0056 |
| KIOWA | 0059 |
| KISS | 0058 |
| KITT | 0060 |
| KITTEN | 0015 |
| KLARMAX | 0016 |
| KNEISSEL | 0030 |
| KOBIC | 0040 |
| KODA | 0031 |
| KOENIG | 0061 |
| KOLSTER | 0036 |
| KONICHI | 0005 |
| KONKA | 0052 |
| KONTAKT | 0028 |
| KORTING | 0030 |
| KOSMOS | 0028 |
| KOSMOS SAT | 0036 |
| KOTRON | 0029 |
| KR | 0029 |
| KREISELMEYER | 0017 |
| KRIESLER | 0033 |
| KRONNE | 0013 |
| KTD | 0035 |
| KTV | 0053 |
| KUBA | 0035 |
| KUNYA | 0008 |
| KYOSTAR | 0045 |
| KYOTO | 0022 |
| LA SAT | 0021 |
| LAEM | 0031 |
| LANDPORT | 0036 |
| LAVA | 0036 |
| LAVIS | 0063 |
| LCE | 0020 |
| LEADER | 0045 |
| LEGEND | 0047 |
| LEMON | 0059 |
| LENCO | 0049 |
| LENG | 0038 |
| LENNOX | 0020 |
| LENOIR | 0009 |
| LENSON | 0015 |
| LEYCO | 0060 |
| LG-GOLDSTAR | 0032 |
| LIESENKOTTER | 0025 |
| LIFE | 0032 |
| LIFESAT | 0008 |
| LIFETEC | 0060 |
| LITE-ON | 0056 |
| LLOYD'S | 0062 |
| LOCATEL | 0004 |
| LOEWE OPTA | 0016 |
| LOGIK | 0054 |
| LOGISTIC | 0030 |
| LOVE | 0054 |
| LS ELEKTRONIK | 0055 |
| LUMA | 0047 |
| LUMATRON | 0050 |
| LUXMAN | 0021 |
| LUXON | 0022 |
| LUXOR | 0026 |
| LYONNAISE CABLE | 0041 |
| M.D.C. | 0030 |
| MACAB | 0020 |
| MACROM | 0063 |
| MADISON | 0011 |
| MAESTRO | 0027 |
| MAGAVOX | 0019 |
| MAGIC SAT | 0041 |
| MAGIKE | 0046 |
| MAGNADYNE | 0020 |
| MAGNAFON | 0007 |
| MAGNASONIC | 0032 |
| MAGNAVOX | 0033 |
| MAGNEX | 0064 |
| MAGNUM | 0005 |
| MAJESTIC | 0016 |
| MANESTH | 0016 |
| MANHATTAN | 0028 |
| MARANTZ | 0029 |
| MARECH | 0048 |
| MARQUANT | 0041 |
| MARSHALL | 0020 |
| MARTA | 0053 |
| MARVEL LOUIS | 0051 |
| MASCOT | 0007 |
| MASPRO | 0018 |
| MASTER SAT | 0020 |
| MATAV | 0057 |
| MATCH ITALIA | 0001 |
| MATSUI | 0019 |
| MATSUKA | 0022 |

| | |
|---|---|
| MAXAM | 0052 |
| MAXELL | 0003 |
| MAXIMAL | 0009 |
| MAXON | 0003 |
| MAXWELL | 0026 |
| MC PERSON | 0007 |
| MCE | 0021 |
| MDC | 0020 |
| MECOA | 0037 |
| MECOTEK | 0008 |
| MEDIABOX | 0009 |
| MEDIASAT | 0008 |
| MEDION | 0060 |
| MELECTRONIC | 0053 |
| MEMOREX | 0029 |
| MEMPHIS | 0019 |
| MERCURY | 0039 |
| METEOR-ELECTRONIC | 0052 |
| METRONIC | 0033 |
| METZ | 0064 |
| MGA | 0021 |
| MGAON | 0050 |
| MICRO TECHNOLOGY | 0022 |
| MICRON | 0008 |
| MICRONIK | 0028 |
| MICROSOFT | 0054 |
| MICROSTAR | 0052 |
| MIGROS ELECTRONIC | 0025 |
| MIKRO DIGITAL | 0032 |
| MINERVA | 0018 |
| MINOLTA | 0020 |
| MITSUBISHI | 0001 |
| MITSURI GENERAL | 0011 |
| MIVAR | 0063 |
| MKC | 0027 |
| MOBILE TV | 0002 |
| MONEXE | 0012 |
| MONTEREY | 0051 |
| MORGANS | 0023 |
| MOSER | 0006 |
| MOTOROLA | 0045 |
| MTC | 0036 |
| MULTICHOICE | 0054 |
| MULTISTAR | 0005 |
| MULTITECH | 0047 |
| MURATO | 0024 |
| MURPHY | 0037 |
| MUSTEK | 0025 |
| MWC | 0039 |
| MXONDA | 0007 |
| MYSAT | 0014 |
| NAD | 0019 |
| NAGOYA | 0063 |
| NAKAMICHI | 0005 |
| NAKAMURA | 0016 |
| NAONIS | 0008 |
| NARITA | 0063 |
| NATIONAL | 0022 |
| NEAHAUSAT | 0026 |
| NEC | 0022 |
| NECKERMANN | 0034 |
| NECOLA | 0050 |
| NEI | 0028 |
| NEOTION | 0028 |
| NEOVIA | 0002 |
| NESCO | 0056 |
| NETA | 0040 |
| NETWORK | 0042 |
| NEU | 0040 |
| NEUF TELECOM | 0023 |
| NEUFUNK | 0028 |
| NEUSAT | 0016 |
| NEVELING | 0024 |
| NEW WAVE | 0061 |
| NEWELL | 0007 |
| NEWMAR | 0010 |
| NEWTECH | 0014 |
| NEWTRON | 0045 |
| NEXIUS | 0028 |
| NEXT WAVE | 0018 |
| NFREN | 0057 |
| NIKE | 0039 |
| NIKENNY | 0028 |
| NIKKAI | 0055 |
| NIKKEI | 0059 |
| NIKKO | 0060 |
| NIKOJ | 0059 |
| NOBLEX | 0008 |
| NOBLIKO | 0014 |
| NODA | 0034 |
| NOGAMATIC | 0019 |
| NOKIA | 0050 |
| NOOS | 0063 |
| NORDING | 0017 |
| NORDMENDE | 0028 |
| NORDWAY | 0036 |
| NORFOLK | 0027 |
| NORM N | 0042 |
| NORTEK | 0019 |
| NORTON | 0032 |
| NORWAY | 0032 |
| NOVA | 0052 |
| NOVATRONIC | 0003 |
| NTC | 0037 |
| NUMERI CABLE | 0007 |
| NYKOJ | 0011 |
| O GENERAL | 0045 |
| OCEANIC | 0050 |
| OCTAGON | 0011 |
| OCTAL | 0051 |
| OFFEL | 0044 |
| OKANO | 0056 |
| OLIDATA | 0062 |
| OLYMPIC | 0029 |
| OLYMPUS | 0057 |
| OMEGA | 0041 |
| ONCEAS | 0057 |
| ONDIAL | 0055 |
| ONIDA | 0043 |
| ONKYO | 0016 |
| ONWA | 0053 |
| OPEN TEL | 0055 |
| OPTEX | 0016 |
| ORANGE | 0060 |
| ORAVA | 0057 |
| ORBIT | 0064 |
| ORBITECH | 0016 |
| ORBITER | 0023 |
| ORDA | 0038 |
| ORIENT | 0017 |
| ORION | 0007 |
| ORITRON | 0045 |
| ORMOND | 0015 |
| OSAKI | 0055 |
| OSAT | 0055 |
| OSIO | 0058 |
| OTF | 0041 |
| OTTO VERSAND | 0057 |
| OVP | 0053 |
| OXFORD | 0018 |
| PACE | 0025 |
| PACIFIC SATELLITE | 0054 |
| PACKARD BELL | 0053 |
| PAEL | 0034 |
| PALCOM | 0060 |
| PALLADIUM | 0025 |
| PALSAT | 0005 |
| PALSONIK | 0033 |
| PANAMA | 0046 |
| PANASAT | 0008 |
| PANASHIBA | 0007 |
| PANASONIC | 0028 |
| PANAVISION | 0056 |
| PANAVOX | 0029 |
| PANORAMA | 0015 |
| PANORAMIC | 0026 |
| PATHE' CINEMA | 0038 |
| PATHE' MARCONI | 0002 |
| PATRIOT | 0035 |
| PAUSA | 0058 |
| PCM | 0032 |
| PEEKTON | 0022 |
| PENTAX | 0016 |
| PERDIO | 0003 |
| PERSHIN | 0025 |
| PHANTOM | 0023 |
| PHILARMONIC | 0054 |
| PHILCO | 0063 |
| PHILIPS | 0025 |
| PHILO | 0060 |
| PHOENIX | 0027 |
| PHONOLA | 0017 |
| PHONOTREND | 0001 |
| PIONEER | 0018 |
| PIXX | 0009 |
| PLANET | 0004 |
| PLANTRON | 0046 |
| PLASMATECH | 0034 |
| PLAYSONIC | 0050 |
| PMB | 0031 |
| POPPY | 0024 |
| PORTLAND | 0036 |
| POWER SKY | 0036 |
| PRANDONI-PRINCE | 0009 |
| PRAXIS | 0023 |
| PREISNER | 0040 |
| PREMIER | 0020 |
| PRIMA | 0057 |
| PRINCE | 0001 |
| PRINCESS | 0039 |
| PRINZ | 0019 |
| PRODX | 0013 |
| PROFESSOR | 0003 |
| PROFEX | 0020 |
| PROFITRONIC | 0015 |
| PROLINE | 0025 |
| PROSAT | 0025 |
| PROSCO | 0022 |
| PROSONIC | 0045 |
| PROTECH | 0021 |
| PROTEK | 0021 |
| PROVISION | 0009 |
| PYE | 0046 |
| PYXIS | 0029 |
| QONIX | 0015 |
| QUADRIGA | 0014 |
| QUADRO | 0012 |
| QUALCRAFT | 0035 |
| QUARTZ | 0039 |
| QUASAR | 0013 |
| QUELLE | 0008 |
| RADIALVA | 0004 |
| RADIOLA | 0060 |
| RADIOMARELLI | 0053 |
| RADIONETTE | 0047 |
| RADIOTONE | 0037 |
| RADIX | 0056 |
| RAITE | 0053 |
| RANK | 0044 |
| RBM | 0033 |
| REALISTIC | 0032 |
| REBOX | 0064 |
| REC | 0026 |
| RECOR | 0059 |
| RECORD | 0063 |
| RED STAR | 0053 |
| REDDER | 0054 |
| REDIFFUSION | 0062 |
| REDO | 0042 |
| REDPOINT | 0037 |
| REFLEX | 0006 |
| REGENTE | 0010 |
| RELISYS | 0043 |
| REVOX | 0020 |
| REVOY | 0021 |
| REX | 0047 |
| RFT | 0044 |
| RICHMOND | 0020 |
| RITAR | 0002 |
| RIZ | 0053 |
| RM2000 | 0033 |
| ROADSTAR | 0032 |
| ROBERTS | 0033 |
| ROBOTRON | 0053 |
| ROCH | 0044 |
| ROSNER | 0025 |
| ROTEL | 0006 |
| ROWA | 0057 |
| ROWSONIC | 0052 |
| ROYAL | 0007 |
| RUNCO | 0007 |
| SABA | 0023 |
| SAGEM | 0045 |
| SAISHO | 0007 |
| SAKURA | 0007 |
| SALORA | 0002 |
| SAMBERS | 0013 |
| SAMSUNG | 0030 |
| SANDRA COLOR | 0024 |
| SANKYO | 0021 |
| SANSUI | 0019 |
| SANYO | 0010 |
| SAT+ | 0019 |
| SATCOM | 0007 |
| SATEC | 0048 |
| SATECO | 0063 |
| SATELLITE | 0039 |
| SATMASTER | 0052 |
| SATPARTNER | 0004 |
| SATRONIC | 0035 |
| SAVE | 0047 |
| SAVEMA | 0061 |
| SBR | 0039 |
| SCANMAGIC | 0006 |
| SCANSONIC | 0033 |
| SCHAUB LORENZ | 0048 |
| SCHNEIDER | 0021 |
| SCHNEIDER FRANCE | 0036 |
| SCHWAIGER | 0029 |
| SCOTLAND | 0024 |
| SCOTT | 0013 |
| SEAWAY | 0010 |
| SECTOR | 0016 |
| SEDEA | 0034 |
| SEELVER | 0022 |
| SEEMANN | 0007 |
| SEG | 0031 |
| SEIKO | 0059 |
| SEITECH | 0005 |
| SELECO | 0059 |
| SELTEN | 0011 |
| SEMP | 0053 |
| SENDAY | 0004 |
| SENTRA | 0013 |
| SERINO | 0016 |
| SERVIMAT | 0043 |

| | |
|---|---|
| SETEC | 0052 |
| SETRON | 0027 |
| SHARP | 0062 |
| SHINKO | 0012 |
| SHINTOM | 0034 |
| SHINTOSHI | 0057 |
| SHIVAKI | 0015 |
| SHORAI | 0006 |
| SHOW | 0001 |
| SIAREM | 0001 |
| SICATEL | 0005 |
| SIDEC | 0040 |
| SIEMENS | 0020 |
| SIERA | 0052 |
| SIESTA | 0009 |
| SIGMATEK | 0021 |
| SILMA | 0054 |
| SILVA | 0063 |
| SILVER | 0021 |
| SIMKO | 0003 |
| SIMTEL | 0014 |
| SINGER | 0008 |
| SINUDYNE | 0047 |
| SKARDIN | 0012 |
| SKR | 0048 |
| SKY | 0055 |
| SKY BIRD | 0056 |
| SKY NET | 0062 |
| SKYLINE | 0031 |
| SKYMASTER | 0003 |
| SLAVA | 0055 |
| SLIDING | 0010 |
| SLIMLINE | 0029 |
| SM ELECTRONIC | 0040 |
| SMARAGD | 0063 |
| SMART | 0007 |
| SOLAVOX | 0044 |
| SONAMEC | 0006 |
| SONIKO | 0019 |
| SONITRON | 0060 |
| SONOKO | 0025 |
| SONOLOR | 0044 |
| SONTEC | 0012 |
| SONY | 0009 |
| SOUND COLOR | 0040 |
| SOUND VISION | 0001 |
| SOUND WAVE | 0028 |
| SOUNDMASTER | 0021 |
| SOUTHERN CROSS | 0034 |
| SOWTECH | 0029 |
| SPARKLE | 0018 |
| SPECIAL | 0001 |
| SPORT GENEXXA | 0008 |
| STAB | 0042 |
| STANDARD | 0017 |
| STAR CLUSTERS | 0015 |
| STAR SAT | 0002 |
| STARK | 0005 |
| STARLAND | 0025 |
| STARLINE | 0034 |
| STARLITE | 0040 |
| STARLUX | 0051 |
| START | 0014 |
| STERLING | 0040 |
| STERN | 0012 |
| STREAM | 0012 |
| STRONG | 0029 |
| STV | 0061 |
| STVI | 0006 |
| STZ | 0001 |
| SUN MOONSTAR | 0009 |
| SUNKAI | 0011 |
| SUNSTAR | 0048 |
| SUNSTECH | 0045 |
| SUNWATT | 0054 |
| SUNWOOD | 0047 |
| SUPERLA | 0028 |
| SUPERSONIC | 0011 |
| SUPERTECH | 0051 |
| SUPRA | 0011 |
| SUPREME | 0033 |
| SYC LINE | 0055 |
| SYLVANIA | 0039 |
| SYMPHONIC | 0058 |
| SYNCRO | 0030 |
| SYNTRACK | 0047 |
| SYSTEC | 0027 |
| TADISTAR | 0028 |
| TAHNON | 0008 |
| TAKARA | 0052 |
| TANAKI | 0056 |
| TANDBERG | 0007 |
| TANDY | 0064 |
| TANGENT | 0017 |
| TANTEC | 0063 |
| TARGA | 0047 |
| TASHIKO | 0019 |
| TATUNG | 0019 |
| TD DESIGN | 0050 |
| TEAC | 0029 |
| TEAK | 0037 |
| TEAM | 0039 |
| TEC | 0028 |
| TECCO | 0046 |
| TECHLINE | 0012 |
| TECHNIBOX | 0036 |
| TECHNICA | 0063 |
| TECHNICAL | 0011 |
| TECHNICS | 0017 |
| TECHNILAND | 0026 |
| TECHNIMAGEN | 0035 |
| TECHNISAT | 0035 |
| TECHNOL | 0013 |
| TECHNOMATE | 0040 |
| TECHNOSAT | 0041 |
| TECHWOOD | 0029 |
| TEDELEX | 0011 |
| TEF | 0031 |
| TEINEL | 0001 |
| TEKNANT | 0021 |
| TEKNIKA | 0007 |
| TELE+ | 0021 |
| TELEAVIA | 0011 |
| TELECIEL | 0007 |
| TELECO | 0060 |
| TELECOM | 0009 |
| TELEDEX | 0011 |
| TELEFAC | 0052 |
| TELEFUNKEN | 0049 |
| TELEGAZI | 0021 |
| TELEKA | 0054 |
| TELEKTRON | 0056 |
| TELEMANN | 0020 |
| TELEMASTER | 0054 |
| TELEMAX | 0016 |
| TELEOPTA | 0030 |
| TELERENT | 0035 |
| TELESERVICE | 0059 |
| TELESONIC | 0038 |
| TELESTAR | 0036 |
| TELESYSTEM | 0015 |
| TELETECH | 0014 |
| TELEVES | 0024 |
| TELEVIDEON | 0047 |
| TELEWIRE | 0033 |
| TELEXA | 0003 |
| TELKOM | 0012 |
| TEMPEST | 0034 |
| TENOSAL | 0022 |
| TENSAI | 0004 |
| TERMINAL NUMERIQUE | 0055 |
| TESLA | 0057 |
| TETRAN | 0014 |
| TEVION | 0021 |
| THES | 0052 |
| THINK XTRA | 0029 |
| THOMSON | 0040 |
| THORENS | 0035 |
| THORN-FERGUSON | 0033 |
| THUNDER MAX | 0032 |
| TMX | 0057 |
| TOBISHI | 0018 |
| TOBO | 0052 |
| TOGOSHI | 0029 |
| TOKAI | 0056 |
| TOKIWA | 0015 |
| TOKYO | 0022 |
| TOMITA | 0014 |
| TONBURY | 0051 |
| TONNA | 0064 |
| TOPFIELD | 0023 |
| TOPVISION | 0011 |
| TOSHIBA | 0010 |
| TOTEVISION | 0020 |
| TOWADA | 0064 |
| TOYOSI | 0039 |
| TPROGRESS | 0009 |
| TPS | 0055 |
| TRANS CONTINENTS | 0045 |
| TRANSONIC | 0049 |
| TREVI | 0010 |
| TRIAD | 0052 |
| TRIAX | 0008 |
| TRILUX | 0040 |
| TRIUMPH | 0041 |
| TTR | 0058 |
| TV HOME | 0051 |
| TV STAR | 0004 |
| TWINNER | 0039 |
| TWINSAT | 0042 |
| UHER | 0052 |
| ULTRAVISION | 0032 |
| ULTRAVOX | 0005 |
| UNDERWOOD | 0055 |
| UNIC | 0047 |
| UNIDEN | 0003 |
| UNIMOR | 0026 |
| UNISAT | 0020 |
| UNITED | 0009 |
| UNITRONIC | 0059 |
| UNIVERS | 0044 |
| UNIVERSUM | 0014 |
| UNIVOX | 0041 |
| UNK | 0046 |
| UPC | 0040 |
| URANYA | 0016 |
| UTAX | 0002 |
| VANGUARD | 0024 |
| VASILINEC | 0030 |
| VECO | 0045 |
| VESTEL | 0019 |
| VEXA | 0052 |
| VIA DIGITAL | 0062 |
| VICEROY | 0033 |
| VICTOR | 0023 |
| VIDAR | 0054 |
| VIDEO ELECTRONIC CLUB | 0005 |
| VIDEO TECHNIK | 0029 |
| VIDEOCON | 0023 |
| VIDEOLOGIC | 0037 |
| VIDEOMAC | 0008 |
| VIDEON | 0005 |
| VIDEOSYSTEM | 0028 |
| VIDEOTON | 0040 |
| VIDIKRON | 0038 |
| VIDION | 0009 |
| VIDITAL | 0013 |
| VISION | 0024 |
| VISIONIC | 0036 |
| VISIONREX | 0007 |
| VISIOSAT | 0050 |
| VISTAR | 0025 |
| VORTEC | 0019 |
| VOXSON | 0045 |
| VTECH | 0058 |
| VTREK | 0012 |
| WAITEC | 0061 |
| WALKIE | 0061 |
| WALKVISION | 0007 |
| WALTHAM | 0014 |
| WATSON | 0028 |
| WATT RADIO | 0015 |
| WEGA COLOR | 0003 |
| WEGAVOX | 0033 |
| WELA | 0041 |
| WELLINGTON | 0003 |
| WELLTECH | 0024 |
| WELTBLICK | 0033 |
| WESDER | 0010 |
| WESTA | 0004 |
| WESTINGHOUSE | 0037 |
| WESTON 0 | 0032 |
| WESTWOOD | 0060 |
| WHITE WESTINGHOUSE | 0006 |
| WILSON | 0028 |
| WINBOX | 0023 |
| WINDSOR | 0038 |
| WINERSAT | 0045 |
| WINSTON | 0050 |
| WINTERNITZ | 0030 |
| WISI | 0060 |
| WITTENBERG | 0059 |
| WMM NETSTATION | 0026 |
| WORLDSAT | 0048 |
| WORLDTECH | 0044 |
| WORLDVIEW | 0003 |
| XCELLENT | 0031 |
| XCOM | 0055 |
| XENA | 0044 |
| XENON | 0008 |
| XONYCS | 0036 |
| XPLAYER | 0037 |
| XRYPTON | 0004 |
| XSAT | 0064 |
| XTREME | 0021 |
| YAMADA | 0045 |
| YAMAHA | 0049 |
| YAMAKAWA | 0012 |
| YAMISHI | 0020 |
| YOKO | 0002 |
| YORK | 0005 |
| YOSHITA | 0033 |
| YUKAI | 0003 |
| YUMATU | 0037 |
| ZAMPA | 0057 |
| ZANELA | 0059 |
| ZANUSSI | 0045 |
| ZEHNDER | 0016 |
| ZEPHYR | 0034 |
| ZINWELL | 0037 |
| ZODIAC | 0058 |
| ZOPPAS | 0029 |

# NOTES

# NOTES

# NOTES

M9997665 - V6 - 02/10






Via Minghetti 8/10
40057 Cadriano di Granarolo Emilia - Bologna - Italy
www.cme.it • e-mail: telecomandi@cme.it